



NAAR NEDERLAND

HANDLEIDING

Nederlands - Արևելահայերեն



www.naarnederland.nl

Het examen Kennis van de Nederlandse Samenleving, het Spreekexamen en het Leesexamen zijn in opdracht van het Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (Den Haag) ontwikkeld door Bureau ICE (Culemborg). *Naar Nederland* is een film in opdracht van het Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid ontwikkeld door Odyssee Producties (Amsterdam) in samenwerking met CINOP. Het materiaal ter voorbereiding op de taalexamen is ontwikkeld door Uitgeverij Boom (Amsterdam) in opdracht van het Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid.

Vormgeving: JACKY-O, Rotterdam

Opmaak: Boekhorst Design, Culemborg

Productie en distributie: Uitgeverij Boom, Amsterdam

© 2014, 2015 Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Alle rechten voorbehouden. Behoudens de in of krachtens de Auteurswet van 1912 gestelde uitzonderingen mag niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch door fotokopieën, opnamen of enig andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Voor zover het maken van kopieën uit deze uitgave is toegestaan op grond van de artikelen 16h t/m 16m Auteurswet 1912 jo. Besluit van 27 november 2002, Stb. 575, dient men de daarvoor wettelijk verschuldigde vergoeding te voldoen aan de Stichting Reprorecht te Hoofddorp (postbus 3060, 2130 KB, www.reprorecht.nl) of contact op te nemen met de uitgever voor het treffen van een rechtstreekse regeling in de zin van artikel 16l, vijfde lid, Auteurswet 1912. Voor het overnemen van gedeelte(n) uit deze uitgave in bloemlezingen, readers en andere compilatiewerken (artikel 16 Auteurswet 1912) kan men zich wenden tot de Stichting PRO (Stichting Publicatie- en Reproductierechten, postbus 3060, 2130 KB Hoofddorp, www.cedar.nl/pro).

No part of this book may be reproduced in any way whatsoever without the written permission of the publisher.

Inhoud

Nederlands	4
Examenprogramma basisexamen inburgering	9
Handleiding in hulptaal	14
Woordenlijst	20

1. INLEIDING

Sinds 15 maart 2006 moet een deel van de nieuwkomers die voor langere tijd *naar Nederland* willen komen en een machtiging tot voorlopig verblijf nodig hebben, het basisexamen inburgering in het buitenland afleggen voor de komst *naar Nederland*. Het gaat om personen tussen 18 jaar en de pensioengerechtigde leeftijd die een gezin willen vormen met iemand in Nederland of die zich willen herenigen met familieleden die al in Nederland wonen. Ook mensen met een geestelijk beroep zoals imam of predikant, die in Nederland komen werken, moeten het basisexamen inburgering in het buitenland afleggen.

Met dit zelfstudiepakket leert u de basis van de Nederlandse taal en maakt u kennis met de Nederlandse samenleving. Daarnaast kunt u zich hiermee voorbereiden op het examen. In deze handleiding krijgt u uitleg over de drie onderdelen van het examen. U leest ook wat u bij elk onderdeel moet doen. Verder krijgt u adviezen over welke (taal)vaardigheden u nodig hebt in het examen en hoe u zich op de drie onderdelen kunt voorbereiden.

Naast dit zelfstudiepakket kan ook uw partner die al langere tijd in Nederland woont, u helpen bij uw voorbereiding op het examen. Neem deze handleiding samen door, bekijk met elkaar het materiaal en stel een leerplan op, bespreek in welke volgorde en in welk tempo u de lessen doorneemt. Houd uw partner op de hoogte van uw vorderingen en vraag hem of haar om advies.

2. HET EXAMEN

Wat wordt er getoetst?

Het basisexamen inburgering in het buitenland bestaat uit drie onderdelen. U moet deze drie onderdelen halen om voor het basisexamen inburgering in het buitenland te slagen. Als u een van de onderdelen niet haalt, hoeft u alleen dat onderdeel opnieuw te doen.

1. Examen Kennis van de Nederlandse Samenleving (KNS)

Dit onderdeel omvat kennisvragen over de Nederlandse samenleving. U moet op de computer in het Nederlands antwoord geven op meerkeuzevragen over foto's.

2. Examen Spreekvaardigheid

Bij dit onderdeel worden alleen mondelinge vaardigheden (luisteren en spreken) getoetst. Het vereiste basisniveau voor luisteren en spreken in de Nederlandse taal is niveau A1. Dit niveau is gebaseerd op het Europees Raamwerk voor Moderne Vreemde Talen.

3. Examen Leesvaardigheid

De Nederlandse taal wordt geschreven in het Latijnse schrift. Dit examen meet of u de Nederlandse taal kunt lezen en begrijpen op niveau A1 van het Europees Raamwerk voor Moderne Vreemde Talen.

3. INHOUD VAN DIT PAKKET

Met dit zelfstudiepakket kunt u zich zelfstandig voorbereiden op de drie onderdelen van het examen. In het pakket zitten de volgende materialen die u voor zelfstudie kunt gebruiken:

- deze handleiding met audio-cd
- de dvd met de film *Naar Nederland*
- het fotoboek *Naar Nederland* met audio-cd

- het werkboek *Naar Nederland, Nederlands voor anderstaligen* met audio-cd's
- de dvd met het digitale oefenprogramma
- een inlogcode voor het online oefenprogramma

4. VOORBEREIDING OP HET KNS-EXAMEN

De film *Naar Nederland*

Het examen Kennis van de Nederlandse Samenleving (KNS) toetst uw kennis over Nederland. Wat u moet weten, is opgenomen in de film *Naar Nederland*. U ziet daarin hoe mensen in Nederland leven, hoe mensen in Nederland met elkaar omgaan en wat hun gewoonten zijn. Verder leert u praktische zaken die goed zijn om te weten als u in Nederland woont. De film duurt ongeveer 110 minuten en is ingedeeld in de volgende thema's:

1. Nederland: geografie, vervoer en wonen
2. Geschiedenis
3. Staatsinrichting, politiek en grondwet
4. Nederlandse taal
5. Opvoeding en onderwijs
6. Gezondheidszorg
7. Werk en inkomen

Het fotoboek met honderd vragen

Bij de film *Naar Nederland* hoort een fotoboek met een audio-cd. In het fotoboek ziet u honderd genummerde foto's met beelden uit de film. Bij elke foto hoort een vraag die u in dezelfde volgorde op de cd hoort. Deze vragen worden in het Nederlands gesteld. De antwoorden zijn ook in het Nederlands. In het fotoboek en op de cd kunt u alle vragen en antwoorden lezen en horen. De antwoorden moet u allemaal kennen als u het examen gaat doen.

Het examen bestaat uit dertig vragen die gekozen zijn uit de honderd vragen van het fotoboek en de cd.

Instructie op alle DVD's

Op de dvd's die in het pakket zitten, staat steeds dezelfde film. Deze zijn geschikt voor PAL/SECAM, de andere zijn geschikt voor NTSC. U kiest voor het systeem dat in uw land gebruikt wordt. U kunt hiervoor de handleiding van uw apparatuur raadplegen of dit op de website www.naarnederland.nl opzoeken.

Op de opdruk van de dvd's staan de namen van de steuntalen. U kiest de dvd die geschikt is voor uw systeem. U stelt de taal in via de menukeuzefunctie van uw dvd-speler. Daarmee kunt u ook instellen of u de film in zijn geheel bekijkt of per thema.

Voor een goede voorbereiding op de toets kunt u het volgende doen:

1. Bekijk de film meerdere malen in uw steuntaal, tot u de inhoud kent.
2. Bekijk de film daarna in de Nederlandse taal.
3. Bekijk de film per thema in uw eigen taal en in het Nederlands.
4. Oefen per thema met de vragen uit het fotoboek.
5. Luister naar de vragen op de cd. Luister naar de antwoorden.
6. Oefen alle vragen net zolang tot u alle antwoorden kent.
7. Oefen de vragen door elkaar heen, niet alleen op volgorde.
8. Bekijk de film nog een keer in het Nederlands. Nu u de vragen kent, zult u veel meer begrijpen.

De voorbereiding op het KNS-examen vraagt minder tijd dan de voorbereiding op de twee taalexamens. Het is het beste om de voorbereiding op alle onderdelen te combineren. In de film *Naar Nederland* zitten veel woorden die ook in de taalexamens voorkomen. Door vaak naar de in het

Nederlands gesproken versie van de film te kijken en te luisteren raakt u vertrouwd met de klanken van het Nederlands.

5. VOORBEREIDING OP DE TAALEXAMENS

Werkboek en e-learning

Als u de Nederlandse taallessen uit het pakket volgt, leert u lezen, luisteren en spreken in één keer. U bereidt zich tegelijkertijd voor op het examen Spreekvaardigheid en het examen Leesvaardigheid. Voordat u met de echte voorbereiding op de drie onderdelen van het examen kunt beginnen moet u gealfabetiseerd zijn. De Nederlandse taal wordt geschreven met Latijnse letters, net als het Engels, Spaans, Frans of Portugees. In de eerste twintig lessen leert u het Latijnse schrift en alle Nederlandse klanken. U leert hoe u van de letters woorden kunt maken en hoe die klinken. U leert daarbij ook allerlei Nederlandse woorden kennen.

Mensen die al gealfabetiseerd zijn in de eigen taal en het Latijnse schrift goed beheersen, kunnen beginnen met les 21. We raden u aan om vooraf wel kennis te nemen van les 1 tot en met 4 en les 20. In deze lessen worden de Nederlandse klanken en letters geoefend.

U kunt de lessen op twee manieren doen:

1. U volgt de lessen van het werkboek met de bijbehorende audio-cd's.

Deze 65 lessen zijn een zelfstudie cursus Nederlands. Hiermee leert u hoe u moet lezen, luisteren en spreken. U hebt hiervoor een cd-speler nodig.

2. U doet de lessen op uw computer.

Als u een computer hebt, kunt u gebruikmaken van het oefenprogramma voor de computer. Dit programma bevat dezelfde lessen als het boek. U kunt het oefenprogramma op uw computer installeren (gebruik hiervoor de dvd) of u kunt het oefenprogramma online volgen (gebruik hiervoor de inlogcode). Het online oefenprogramma heeft als voordeel dat uw partner kan meekijken met uw vorderingen. En dat u de oefeningen zo vaak kunt herhalen als u wilt.

Natuurlijk kunt u beide manieren ook combineren.

Instructie werkboek

Algemeen

- Bekijk of lees de instructie boven de oefening goed. Kijk naar het plaatje en het voorbeeld.
- Niet iedereen hoeft alle oefeningen te doen. Als u analfabeet, laag- of middelbaar opgeleid bent, kunt u de extra, oranje gekleurde blokjes overslaan. Ook hoeft u de oefeningen met een oranje ster niet te maken. 
- Tip: werk met een potlood. Dan kunt u de oefeningen verbeteren en nog een keer doen.
- Doe de lessen met iemand die de Nederlandse taal kent. Zo controleert u of uw uitspraak goed is.
- Uw partner kan u helpen met het vertalen van de woorden. In deze handleiding staat de woordenlijst in uw hulptaal. Deze is ook te horen op de cd. Op www.naarnederland.nl kunt u andere talen downloaden en printen.

Voor analfabeten en anders gealfabetiseerden

- In les 1 tot en met 20 leert u het Latijnse alfabet, de Nederlandse klanken en de eerste Nederlandse woorden. Als u het alfabetiseringsprogramma hebt gedaan, kunt u beginnend lezen in het Nederlands.
- Vanaf les 21 leert u Nederlandse woorden en zinnen spreken, verstaan en lezen. Na les 65 kunt u beide voorbeeldexamens maken.















Voor degenen die het Latijnse schrift al goed beheersen

- In les 1 tot en met 4 leert u de Nederlandse klanken en in les 20 maakt u kennis met de Nederlandse letters.
- Vanaf les 21 leert u Nederlandse woorden en zinnen spreken, verstaan en lezen. Na les 65 kunt u de beide voorbeeldexamens maken.

Instructie e-learning

- Bekijk of lees de instructie boven elke oefening goed. U kunt deze in uw eigen taal beluisteren door op het luidsprekertje te klikken. Kijk ook goed naar de voorbeelden waarmee de oefeningen beginnen.
- Doe de lessen met iemand die de Nederlandse taal kent, bijvoorbeeld uw partner of iemand in uw naaste omgeving. Zo controleert u of uw uitspraak goed is. Deze persoon kan ook inloggen op het online oefenprogramma om te zien hoe ver u met uw lessen bent.

Instructie-iconen oefeningen

	lees / kijk / zie		geluid
	zeg na / lees / lees hardop		klik / kies
	luister / hoor		tel
	wijs aan / kies		links naar rechts
	omcirkel		boven naar beneden
	trek een lijn		vraag
	vul woord in		tegenstelling

6. TECHNISCHE GEBRUIKERSINSTRUCTIE E-LEARNING

De Naar Nederland e-learning starten

Het computerprogramma bij *Naar Nederland* kan op twee manieren worden gebruikt: (1) online en (2) door gebruik te maken van de dvd *Naar Nederland - e-learning*.

1. Gebruik e-learning online

- gebruik een computer met internettoegang
- open uw webbrowser
- ga naar de website www.naarnederland.nl
- klik op de knop inloggen e-learning
- voer de code in die u vindt op het papier met inloggegevens
- volg verder de instructies op het scherm

2. Gebruik e-learning dvd

- gebruik een computer met dvd-speler
- stop de dvd *Naar Nederland - e-learning* in uw dvd-speler
- de e-learning wordt automatisch gestart (dit kan een paar minuten duren)
- volg verder de instructies op het scherm

Nadat u de e-learning hebt gestart, opent het scherm met uw persoonlijke instellingen.

Op dit scherm kunt u (1) uw naam invoeren, (2) uw hulptaal en (3) uw leerroute kiezen.

U kunt kiezen uit drie verschillende leerroutes:

- **Leerroute 1:** analfabeten, anders gealfabetiseerden en iedereen die minder dan 6 jaar onderwijs heeft gehad.
- **Leerroute 2:** iedereen die een paar jaar voortgezet onderwijs heeft gehad en het Latijnse schrift goed beheerst.
- **Leerroute 3:** iedereen die hoogopgeleid is en in ieder geval het voortgezet onderwijs heeft afgerond en het Latijnse schrift goed beheerst.

Kies bij twijfel leerroute 1. U kunt altijd van leerroute wisselen als het voor u te snel of te langzaam gaat.

Voor vragen over de e-learning kunt u terecht op de website www.naarnederland.nl. Onder de link FAQ vindt u antwoorden op de belangrijkste vragen.

7. VOORBEELDEXAMENS LEESVAARDIGHEID EN SPREEKVAARDIGHEID

Als u alle lessen hebt gedaan, weet u genoeg van het Nederlands om de voorbeeldexamens te maken. Het is belangrijk om te weten welke soorten vragen u op het examen krijgt. In de oefeningen in het werkboek en het computerprogramma hebt u met verschillende vragen geoefend. Als laatste onderdeel van uw voorbereiding kunt u voorbeeldexamens maken. Deze voorbeeldexamens lijken op de echte examens.

Algemene informatie over de voorbeeldexamens

Het echte examen gaat via de computer. De voorbeeldexamens Leesvaardigheid (Lezen) en Spreekvaardigheid (Spreken) gaan ook via de computer. Met de voorbeeldexamens kunt u dus ervaren hoe de echte examenonderdelen zullen verlopen. Met het voorbeeldexamen Lezen kunt u testen of u goed genoeg kunt lezen om het echte examen Lezen te doen. Met het voorbeeldexamen Spreken kunt u testen of u het Nederlands voldoende kunt verstaan en spreken om het echte examen Spreken te doen.

U kunt de voorbeeldexamens voor Lezen en Spreken vinden via de website www.naarnederland.nl. De voorbeeldexamens zijn gratis. U kunt er zo vaak mee oefenen als u wilt.

Wat moet u doen als u een voorbeeldexamen wilt maken?

- Ga naar de website www.naarnederland.nl.
- Kies het examen dat u wilt maken: Lezen of Spreken.
- Lees en luister naar de uitleg en de instructie.
- Daarna kunt u de vragen maken.

Na het examen Lezen krijgt u een score. U kunt dan zien hoe goed u het examen hebt gemaakt. De computer kan het examen Spreken niet beoordelen. U krijgt daarom geen score voor Spreken.

8. MEER INFORMATIE

De website www.naarnederland.nl bevat nuttige verwijzingen naar verschillende websites met aanvullende informatie. Ook de antwoorden op veel gestelde vragen over dit pakket en het examen kunt u daar vinden.

Op www.naarnederland.nl leest u hoe u zich bij DUO aanmeldt voor het examen en met wie u contact kunt opnemen als u nog vragen over het examen hebt.

Examenstof

Het basisexamen inburgering heeft tot doel na te gaan of personen die in aanmerking willen komen voor een machtiging tot voorlopig verblijf voldoen aan de eisen op het gebied van de beheersing van de Nederlandse taal en van kennis van de Nederlandse samenleving. In het basisexamen inburgering worden onderzocht:

- a. de leesvaardigheid in het Nederlands;
- b. de spreekvaardigheid in het Nederlands;
- c. de kennis van de Nederlandse samenleving.

Het examenprogramma is een uitwerking van de examenstof zoals omschreven in het advies over het niveau van het basisexamen inburgering in het buitenland van de Adviescommissie Normering Inburgeringseisen en de maatregelen uit de brief aan de Tweede Kamer inzake Huwelijks- en gezinsmigratie (2 oktober 2009, Kamerstukken II, 2009-2010, 32175, nr. 1).

Afnamecondities

De examenonderdelen Leesvaardigheid, Spreekvaardigheid en Kennis van de Nederlandse Samenleving kunnen worden afgenomen in één zitting. Alle drie de examenonderdelen worden afgenomen via de computer. De opgaven worden in het Nederlands gepresenteerd. De antwoorden van de kandidaten worden automatisch opgeslagen.

Beoordeling

De examenonderdelen Leesvaardigheid en Kennis van de Nederlandse Samenleving bestaan uit meerkeuzevragen en worden automatisch door de computer beoordeeld. Het examenonderdeel Spreekvaardigheid wordt beoordeeld door menselijke beoordelaars.

De Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid stelt bij het vaststellen van de examens en de daarbij behorende beoordeling de cesuur vast.

De kandidaat is geslaagd voor het basisexamen inburgering indien het resultaat voor alle drie de onderdelen van het examen voldoende is.

LEESVAARDIGHEID

Inhoud van het examen

Met het examenonderdeel Leesvaardigheid wordt gemeten in hoeverre kandidaten het Latijnse schrift beheersen en geschreven Nederlands kunnen lezen en begrijpen. De items worden in sets geselecteerd uit een grote itembank, zodanig dat elke kandidaat een verschillende combinatie van opgaven krijgt voorgelegd. Het examenonderdeel Leesvaardigheid bestaat uit twee delen:

1. Technische leesvaardigheid

Dit onderdeel kan op twee manieren worden getoetst. In de ene vorm hoort de kandidaat een woord en moet hij kiezen uit vier geschreven antwoordmogelijkheden. In de andere vorm ziet/leest de kandidaat een woord en moet hij kiezen uit vier gesproken antwoordmogelijkheden. De kandidaat moet het juiste antwoord met de muis selecteren.

2. Functionele leesvaardigheid

Bij dit onderdeel krijgt de kandidaat op het scherm leesteksten te zien, gekoppeld aan de domeinen werk, opleiding en dagelijks leven uit het Raamwerk NT2. Per leestekst krijgt de kandidaat telkens twee meerkeuzevragen met drie of vier antwoordmogelijkheden. De kandidaat moet het juiste antwoord met de muis selecteren.

*Deze tekst staat op ook de website van DUO: www.inburgeren.nl.

De leesteksten in dit onderdeel zijn functioneel van karakter. Het zijn teksten die kandidaten ook in het dagelijks leven kunnen tegenkomen en de vragen die gesteld worden passen bij het leesdoel van de teksten.

Technische leesvaardigheid

- woorden horen, alternatieven kiezen
- woorden zien, alternatieven kiezen

Functionele leesvaardigheid

- leesteksten
- vragen per tekst

Afnamecondities

Het examenonderdeel Leesvaardigheid wordt volledig digitaal afgenomen via de computer. Hierbij wordt een minimaal beroep gedaan op de computervaardigheid van de kandidaat. De kandidaat moet het juiste antwoord aanklikken met de muis, en eveneens met de muis aangeven dat hij naar de volgende vraag wil. Als hij terug wil naar een vorige vraag, kan dat ook door een muisklik.

Duur van het examen

Het examenonderdeel Leesvaardigheid duurt 20 tot 30 minuten.

Beoordeling en resultaat

Alle antwoorden worden automatisch beoordeeld. Ieder examenonderdeel moet met een voldoende worden afgerond om het resultaat 'geslaagd' te krijgen. Het is niet mogelijk om te compenseren. Het eindresultaat van het examen wordt uitgedrukt in een cijfer, een heel getal tussen 1 en 10. Als de kandidaat een van beide onderdelen onvoldoende heeft gemaakt, moet hij beide onderdelen herkansen.

SPREEKVAARDIGHEID

Inhoud van het examen

Met het examenonderdeel Spreekvaardigheid wordt gemeten in hoeverre kandidaten Nederlands kunnen spreken. Kandidaten moeten vragen beantwoorden en gesproken zinnen afmaken. Het examenonderdeel Spreekvaardigheid bestaat uit twee delen:

1. Vraag en antwoord

De kandidaat krijgt vragen en dient hierbij zelf zijn antwoorden te formuleren. De vragen in dit onderdeel zijn functioneel van karakter, het zijn vragen die kandidaten ook in het dagelijks leven zouden kunnen tegenkomen. Bijvoorbeeld: *Wat heeft u gisteren gedaan? Wat eet u graag? Hoe oud bent u?*

2. Zinnen afmaken

De kandidaat hoort een korte zin, gevolgd door het eerste gedeelte van een zin die door de kandidaat aangevuld moet worden. Een afbeelding op het scherm geeft hulp bij de interpretatie van de situatie die in de eerste zin wordt geschetst. Bijvoorbeeld: *Maria eet veel fruit. Zij vindt fruit ..., ondersteund door een afbeelding van een schaal fruit.*



Afnamecondities

Het examenonderdeel Spreekvaardigheid wordt volledig digitaal afgenomen via de computer. De kandidaat neemt plaats voor een beeldscherm, waarop een video van een menselijke toetsleider zichtbaar is. De toetsleider stelt mondeling vragen, waarbij de kandidaat de uitdrukking en mimiek van de toetsleider op het scherm kan zien. De kandidaat beluistert via de headset de vragen en kan zijn antwoorden vervolgens via de headset inspreken.

Bij het tweede onderdeel leest en hoort de kandidaat de vraag en wordt ter ondersteuning bij de vraag een afbeelding getoond. De kandidaat kan zijn antwoord vervolgens via de headset inspreken.

Duur van het examen

Het examenonderdeel Spreekvaardigheid duurt 15 tot 20 minuten.

Beoordeling en resultaat

Alle antwoorden van de kandidaat worden beoordeeld door menselijke beoordelaars. Het examen wordt met een gestandaardiseerd beoordelingsmodel door twee beoordelaars beoordeeld op inhoudelijke adequaatheid en een aantal vormaspecten, in lijn met de in het Raamwerk NT2 vermelde criteria voor de taakuitvoering. Het beoordelingsmodel staat gepubliceerd op www.inburgeren.nl.

Ieder examenonderdeel moet met een voldoende worden afgerond om het resultaat 'geslaagd' te krijgen. Het is niet mogelijk om te compenseren. Het eindresultaat van het examen wordt uitgedrukt in een cijfer, een heel getal tussen 1 en 10. Als de kandidaat een van beide onderdelen onvoldoende heeft gemaakt, moet hij beide onderdelen herkansen.

KENNIS VAN DE NEDERLANDSE SAMENLEVING

Inhoud van het examen

Het examenonderdeel Kennis van de Nederlandse Samenleving bevat 30 vragen, behorende bij foto's die geselecteerd zijn uit de film 'Naar Nederland'. De vragen veronderstellen dat kandidaten kennisgenomen hebben van de film 'Naar Nederland' (in de eigen taal of in het Nederlands). Het examenonderdeel bevat 30 vragen uit een totale verzameling van 100 vragen. De examenstof bestaat uit de inhoud van de film 'Naar Nederland' en de 100 vragen en antwoorden daarbij. De kandidaat kan kennisnemen van alle vragen uit de totale verzameling van 100 vragen via het zelfstudiepakket. Met de film 'Naar Nederland', het fotoboek en de bijbehorende cd (met daarop de langzaam uitgesproken vragen en antwoorden) kunnen kandidaten zich voorbereiden op het examen.

Inhoud van de vragen

De vragen hebben betrekking op de kernpunten uit de film 'Naar Nederland'. Over zeven onderwerpen uit die film zal een kandidaat op het examen één of meer vragen gesteld krijgen:

1. Nederland: geografie, vervoer en wonen

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: de ligging van Nederland in de wereld, de ligging van Nederland in Europa, de ligging van Nederland t.o.v. de zeespiegel, de oppervlakte van Nederland, de

bevolkingsdichtheid van Nederland, de wegen in Nederland, de vervoermiddelen in Nederland, de woningen in Nederland.

2. Geschiedenis

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: Willem van Oranje, de Tachtigjarige Oorlog, de Gouden Eeuw en de VOC, de Eerste Wereldoorlog, de Tweede Wereldoorlog, enkele naoorlogse ontwikkelingen.

3. Staatsinrichting, politiek en grondwet

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: democratie, de grondwet, het politieke stelsel, de belangrijkste grondrechten, rechten en verplichtingen, omgangsvormen.

4. De Nederlandse taal en het belang van het leren ervan

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: de Nederlandse taal, lesmethoden, volwassenenonderwijs.

5. Opvoeding en onderwijs

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: Nederlandse opvoedmethoden, verantwoordelijkheid voor kinderen, onderwijsvormen.

6. Gezondheidszorg

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: verplichte ziektekostenverzekering, huisarts en gespecialiseerde artsen, consultatiebureau.

7. Werk en inkomen

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: wie werken er in Nederland, wanneer en waar moet je werk zoeken, in welke sectoren is er werk, regels sollicitatiegesprek in Nederland.

Aard van de vragen

De kandidaat ziet foto's en leest de vragen. De vragen worden ook uitgesproken in een langzaam spreektempo. De kandidaat ziet en hoort twee antwoordmogelijkheden. De kandidaat moet het juiste antwoord aanklikken met de muis.

Voorbeeldvragen

Voorbeeldvraag 1:

U ziet de Nederlandse vlag. Wat zijn de kleuren van de Nederlandse vlag?

Antwoorden: A) Rood, wit, blauw / B) Rood, wit, oranje

Voorbeeldvraag 2:

U ziet een foto. Wie is dit?

Antwoorden: A) Koningin Maxima / B) Willem van Oranje

Afnamecondities

Het examenonderdeel Kennis van de Nederlandse Samenleving wordt volledig digitaal afgenomen via de computer. Het examen bestaat uit 30 items: de kandidaat ziet een foto, hoort de vraag en kiest vervolgens uit twee alternatieven het antwoord. De kandidaat moet het juiste antwoord met de muis selecteren.

Duur van het examen

Het examenonderdeel Kennis van de Nederlandse Samenleving bestaat uit één deel en duurt 15 tot 25 minuten.

Beoordeling en resultaat

De beoordeling van het examen wordt automatisch uitgevoerd. Het eindresultaat van het examen wordt uitgedrukt in een cijfer, een heel getal tussen 1 en 10.

1. ԱՌԱՋԱԲԱՆ

2006թ.ի մարտի 15ից նորեկների մի մասը որոնք ցանկանում են երկար ժամանակով գալ Նիդերլանդներ և որոնց հարկավոր է ժամանակավոր բնակության թույլատրագիր պետք է նախքան Նիդերլանդներ մեկնելը՝ դեռ արտասահմանում հանձնեն քաղաքացիական ինտեգրման տարրական քննություններ: Խոսքը վերաբերում է 18 տարեկանից՝ մինչև թոշակառու տարիքի անձանց, որոնք ցանկանում են ընտանիք կազմել Նիդերլանդներում բնակվող անհատի հետ կամ ցանկանում են վերամիավորվել Նիդերլանդներում արդեն բնակվող ազգականների հետ: Արտասահմանում, նրանք պետք է հանձնեն քաղաքացիական ինտեգրման տարրական քննություններ նաև Նիդերլանդներ աշխատելու նպատակով մեկնող հոգևոր անձինք (իմամներ կամ քարոզիչներ):

Սույն ինքնուսուցման փաթեթով կարող եք յուրացնել հոլանդերեն լեզվի հիմնական տարրերը և ծանոթություն ձեռք բերել Նիդերլանդների հասարակության մասին: Դրանից բացի, այն կարող է ձեզ օգնել նախապատրաստվել հիշյալ քննությանը: Սույն ձեռնարկում զետեղված են բացատրություններ քննության երեք բաղկացուցիչ մասերի վերաբերյալ: Այնտեղ նաև նշված է, թե ի՞նչ պետք է անել յուրաքանչյուր մասում: Բացի այդ, տրվում են նաև խորհուրդներ քննության համար անհրաժեշտ (լեզվական) հմտությունների և հիշյալ երեք բաղկացուցիչ մասերին նախապատրաստվելու եղանակի մասին:

Սույն ինքնուսուցման փաթեթի հետ մեկտեղ ձեզ կարող է քննությանը նախապատրաստվելու հարցում օգնել նաև Նիդերլանդներում արդեն առավել երկար ժամանակ բնակվող ձեր կինը կամ ամուսինը: Խորհուրդ է տրվում իր հետ միասին ուսումնասիրել ձեռնարկի բովանդակությունը և նյութերը և կազմել ուսումնական ծրագիր, քննարկել նաև դասերի ուսումնասիրման կարգը, հերթականությունը և արագությունը: Ձեր կնոջ կամ ամուսնուն տեղյակ պահեք ձեր առաջադիմությունների մասին և դիմեք իրեն՝ խորուրդ ստանալու հարցով:

2. ՔՆՆՈՒԹՅՈՒՆԸ

Որոնք են քննության առարկաները:

Քաղաքացիական ինտեգրման քննությունը բաղկանում է երեք մասից: Արտասահմանում անցկացվող քաղաքացիական ինտեգրման տարրական քննությանը հաջողություն ձեռք բերելու համար անհրաժեշտ է այս մասերը դրական գնահատականով հանձնել: Երեք մասից մեկը դրական գնահատականով չհանձնելու դեպքում կարող եք վերաքննություն հանձնել միայն այդ մասից:

1. Նիդերլանդների հասարակությանը վերաբերող գիտելիքների քննություն (KNS)

Քննության այս մասը պարունակում է Նիդերլանդների հասարակությանը վերաբերող գիտելիքների հարցեր: Պահանջվում է հոլանդերեն լեզվով պատասխանել համակարգչում պատկերված նկարների մասին բազմակի ընտրության հարցերին:

2. Խոսելու հմտությունների քննություն

Այս մասում միայն քննվում են դիմորդի բանավոր (լսել, խոսել) հմտությունները: Հոլանդերենով լսելու և խոսելու նկատմամբ պահանջվող տարրական մակարդակը համարվում է A1, որը հիմնված է Արդի Օտար Լեզուների Եվրոպական Ուրվագծի վրա:

3. Կարդալու հմտությունների քննություն

Հոլանդերենը գրվում է օգտագործելով լատիներեն այբուբենը: Այս քննության ընթացքում քննվում է Արդի Օտար Լեզուների Եվրոպական Ուրվագծի A1 մակարդակով հոլանդերեն լեզվով գրելու և հասկացության ձեր ունակությունները:

3. ՍՈՒՅՆ ՓԱԹԵԹԻ ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ

Սույն ինքնուսուցման փաթեթով կարող եք ինքնուրույնորեն նախապատրաստվել քննության երեք մասին: Փաթեթը ընդգրկում է ինքնուսուցման նպատակով օգտագործելի հետևյալ նյութերը՝

- Սույն ձեռնարկը և ձայնասկավառակը
- DVD տեսաժապավենը
- Ձայնասկավառակով պատկերագրող գիրքը
- Ձայնասկավառակներով աշխատագիրքը
- Վարժությունների թվային ծրագրի DVD-ն
- Առցանց վարժությունների ծրագրի մուտքագրման կոդը

4. KNS ՔՆՆՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄԸ

Naar Nederland տեսաժապավենը

Նիդերլանդների հասարակությանը վերաբերող գիտելիքների քննությամբ (KNS) քննվում է Նիդերլանդների մասին ձեր գիտելիքները: Այն ինչ անհրաժեշտ է իմանալ ընդգրկված է Naar Nederland տեսաժապավենում: Ցույց է տրվում թե ինչպե՞ս են մարդիկ ապրում Նիդերլանդներում, շփվում միմյանց հետ և որո՞նք են իրենց սովորությունները: Բացի դրանից, ձեռք կբերեք Նիդերլանդներում բնակվելու համար օգտագործելի և գործնական գիտելիքներ: Տեսաժապավենի մոտավոր տևողությունն է 110 րոպե և այն ստորաբաժանված է հետևյալ թեմաների՝

1. Նիդերլանդները՝ աշխարհագրությունը, տրանսպորտը և կենցաղը
2. Պատմությունը
3. Պետական կարգը, քաղաքականությունը և սահմանադրությունը
4. Հոլանդերեն լեզուն
5. Դաստիարակությունը և կրթությունը
6. Առողջապահության համակարգը
7. Աշխատանք և եկամուտ

Հարյուր հարց պարունակող պատկերագրող գիրքը

Տեսաժապավենի հետ միասին առաջարկվում է ձայնասկավառակով պատկերագրող գիրք, որի մեջ կգտնեք հարյուր համարակալված նկարներ՝ ժապավենում պատահող պատկերներով: Յուրաքանչյուր նկարի հետ կապված տրվում է մեկ հարց, որը նույն հերթականության կարգով կլսեք սկավառակի վրա: Այս հարցերը տրվում են հոլանդերեն լեզվով՝ իսկ պատասխանները նույնպես հոլանդերենով: Պատկերագրող գրքում, ինչպես նաև սկավառակում, կարող եք կարդալով և լսելով ծանոթանալ բոլոր հարցերին և հարցերի պատասխաններին: Հարկավոր է պատասխաններին ծանոթ լինել քննությանը մասնակցելու պահին:

Քննությունը բաղկացած է պատկերագրող գրքի և սկավառակի հարյուր հարցից ընտրված երեսուն հարցից:

Ցուցումներ

Փաթեթում ընդգրկված երկու DVD-ները պարունակում են նույն տեսաժապավենը: DVD-ներից մեկը համապատասխանում է PAL/SECAM նվազարկիչների համակարգերին, իսկ մյուսը NTSC նվազարկիչների: Ընտրեք ձեր երկրում օգտագործվող համապատասխան համակարգը: Համապատասխան համակարգը գտնելու համար կարող եք ուսումնասիրել ձեր սարքավորումների օգտագործման ձեռնարկը կամ գտնել այն www.naarnederland.nl կայքէջում:

DVD-ների տպագրի վրա նշված են աջակցվող լեզուների անվանումները, որոնք են՝ հոլանդերեն, արաբերեն (ալժիրյան, եգիպտական, Իրաքի, Լիբանանի/Սիրիայի, Մարոկկոյի, թունիսյան բարբառները), կանտոներեն, չիներեն, դարի, անգլերեն, Իրանի պարսկերեն, ֆրանսերեն, հինդի, ինդոնեզերեն, խորվաթերեն / բոսնիերեն, ուկրաիներեն, արևելահայերեն, փանջաբի, փաշթու, պորտուգալերեն, ռուսերեն, սերբերեն/չերնոգորերեն, սինգալերեն, իսպաներեն, թամիլերեն, ռիֆերեն/բերբերերեն, թայերեն, սոմալերեն, ուրդու և վիետնամերեն: Ընտրեցեք ձեր լեզուն աջակցող DVD-ն: Այնուհետև ընտրել համապատասխան լեզուն ձեր DVD-ի նվազարկիչի ընտրացանկի միջոցով: Ընտրացանկի միջոցով կարող եք նաև ընտրել տեսաժապավենի ամբողջական դիտման հնարավորությունը կամ միայն ձեր ընտրած նյութը:

Քննությանը պատշաճ կերպով նախապատրաստվելու համար կարող եք վարվել հետևյալ կերպով՝

1. Դիտել ձեր սեփական լեզվով տեսաժապավենը մի քանի անգամ՝ մինչև բովանդակությանը լավ ծանոթանալը:
2. Ապա դիտել տեսաժապավենը հոլանդերեն տարբերակով:
3. Դիտել տեսաժապավենի յուրաքանչյուր նյութը ձեր սեփական լեզվով ինչպես նաև հոլանդերեն լեզվով:
4. Պարապել յուրաքանչյուր նյութը պատկերագրող գրքի հարցերի օգնությամբ:
5. Լսել սկավառակում պարունակվող հարցերին: Ապա լսել պատասխաններին:
6. Պարապել բոլոր հարցերը այնքան, որքան հարկավոր է բոլոր պատասխաններին ծանոթ լինելու համար:
7. Հարցերը պարապել պատահական կարգով, ոչ միայն հերթականությամբ:
8. Տեսաժապավենը դիտել ևս մեկ անգամ հոլանդերենով: Արդեն ծանոթ լինելով հարցերին ապա կկարողանաք ավելին հասկանալ:

KNS քննությանը նախապատրաստվելու համար ավելի քիչ ժամանակ է հարկավոր քան երկու լեզվի քննությունների համար: Այդ իսկ պատճառով խորհուրդ է տրվում բոլոր մասերի նախապատրաստումը համատեղել: Տեսաժապավենը պարունակում է նաև լեզվի քննություններում հաճախ հանդիպող բառեր: Հաճախակի դիտելով և լսելով տեսաժապավենի հոլանդերեն տարբերակը աստիճանաբար կսովորեք հոլանդերենում կիրառվող հնչյուններին:

5. ԼԵԶՎԻ ՔՆՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻՆ ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏՎԵԼԸ

Աշխատագիրք և էլ-ուսուցում

Փաթեթում ընդգրկված հոլանդերեն լեզվի դասերին հետևելով կսովորեք միանհամայն կարդալ, լսել և խոսել: Այսպիսով, միաժամանակ նախապատրաստվում եք մասնակցելու խոսելու հմտությունների ինչպես նաև կարդալու հմտությունների քննությանը:

Նախքան քննության երեք մասերին լրջորեն նախապատրաստվելը անհրաժեշտ է լինել գրագետ սեփական լեզվում: Հոլանդերենում օգտագործվում է լատինական այբուբենը, ինչպես անգլերենում, իսպաներենում, ֆրանսերենում կամ պորտուգալերենում: Առաջին քսան դասերում կծանոթանաք լատինական այբուբենին և հոլանդերենում կիրառելի բոլոր հնչյուններին: Դուք կսովորեք տառերով բառեր կարդալ և դրանք ստույգ արտասանել: Դրա հետ մեկտեղ կսովորեք տարբեր կարգի հոլանդերեն բառերի նշանակությունը:

Սեփական լեզվում գրագետ և լատինական գրին լավ տիրապետող դիմորդները կարող են սկսել դաս 21-ից: Սակայն խորհուրդ է տրվում նախապես ուսուճասպիրել նաև դաս 1 - 4 և դաս 20: Այս դասերը հիմնականում պարունակում են հոլանդերենի տառերի ու հնչյունների վարժություններ:

Կարող եք դասերի ուսումնասիրությանը մոտենալ երկու կերպ՝

- 1 Հետևելով աշխատագրքի և դրա սկավառակների դասերին:

Այս 65 դասերը հոլանդերեն լեզվի ինքնուսույց դասընթացներ են: Դրանց օգնությամբ կարող եք սովորել կարդալ, լսել և խոսել, որի իրականացման համար ձեզ հարկավոր է կոմպակտ սկավառակի նվագարկիչ:


- 2 Դասերի ուսուճասիրությունը կատարելով համակարգչի վրա:

Եթե ունեք համակարգիչ, ապա կարող եք օգտվել համակարգչի համար նախատեսված վարժությունների ծրագրից, որը նույն դասերն է ընդգրկում ինչպես գիրքը: Կարող եք վարժությունների ծրագիրը տեղադրել ձեր համակարգչի վրա (այդ ուղղությամբ օգտագործել dvd-ն) կամ դրան հետևել առցանց (այդ ուղղությամբ օգտագործել մուտքագրման կողմը): Առցանց վարժությունների ծրագրի առավելությունն այն է, որ ձեր կինը կամ ամուսինը կարող է ձեր առաջադիմություններին հետևել, բացի դրանից դուք կարող եք վարժությունները կրկնել որքան որ կամենում եք:

Իհարկե, հնարավոր է երկու եղանակները համատեղել:

Ցուցումներ աշխատագրքի օգտագործման համար

Ընդհանուր

- Տվյալ վարժության վերևում նշված ցուցումները դիտել կամ կարդալ ուշադրությամբ: Պատկերին և տրված օրինակին նայել:
- Ոչ բոլորն են պարտավոր կատարել բոլոր վարժությունները: Եթե դուք անգրագետ եք, ստացել եք ընդամենը ցածր կամ միջին կարգի ուսում, ապա կարող եք լրացուցիչ, նարնջագույն հատվածները բաց թողնել: Կարող եք շարժանցել նաև նարնջագույն աստղիկով վարժությունները: 
- Հուշում՝ աշխատեք մատիտով: Այդպիսով կարող եք վարժությունում ուղղումներ կատարել կամ այն կրկնել:
- Դասերը կատարեք ինչ-որ մեկի հետ, որը տիրապետում է հոլանդերեն լեզվին, այսպիսով կարող եք ճշտել ձեր արտասանության ճշգրտությունը:
- Ձեր կինը կամ ամուսինը կարող է ձեզ օգնել բառերը թարգմանելու հարցում: Մույն ձեռնարկում ընդգրկված է ձեր օժանդակ լեզվի բառացանկը, ի դեպ կարող եք բառերին ծանոթանալ լսելով ձայնասկավառակը: www.naarnederland.nl կայքէջում կարող եք (կամ կարող է ձեր կինը կամ ամուսինը) այլ լեզուներ ներբեռնել և տպել:

Անգրագետների և այլ գրեր օգտագործող դիմորդների համար

- Դաս 1 - 20 կարող եք ծանոթանալ լատինական այբուբենին, հոլանդերենի հնչյուններին և տարրական հոլանդերեն բառերին: Այբուբենային ծրագիրը ավարտելով կարող եք տարրական մակարդակի կարդալ հոլանդերեն լեզվով:
- Դաս 21-ից սկսած կտվորեք հոլանդերեն բառերը և նախադասությունները արտասանել, հասկանալ և կարդալ: Դաս 65-ից հետո կարող եք կատարել երկու փորձնական քննություններ:















Նրանց համար, ովքեր արդեն լավ են տիրապետում լատինական այբուբենին

- Դաս 1 - 4 կծանոթանաք հոլանդերենի հնչյուններին և դաս 20 հոլանդերենի տառերին:
- Դաս 21-ից կտվորեք արտասանել, հասկանալ և կարդալ հոլանդերեն բառեր և նախադասություններ: Դաս 65-ից կարող եք կատարել երկու փորձնական քննություններ:

Ցուցումներ էլ-ուսուցման վերաբերյալ

- Ուշադրությամբ դիտել կամ կարդալ յուրաքանչյուր վարժության վերևում նշված ցուցումները, որոնք կարող են լավել ձեր սեփական լեզվով՝ կտտացնելով բարձրախոսիկին: Ուշադրությամբ ուսումնասիրեք նաև տրված օրինակները, որոնցով վարժությունները սկսում են:
- Դասերը կատարեք ինչ-որ մեկի հետ, որը տիրապետում է հոլանդերեն լեզվին: Այսպիսով կարող եք ճշտել ձեր արտասանության ճշգրտությունը: Այդ անձնավորությունը կարող է նաև մուտք գործել առցանց վարժությունների ծրագիր՝ հետևելու ձեր դասերի առաջադիմություններին:

Ցուցումներ պատկերակների վարժությունների վերաբերյալ

	կարդալ / նայիլ / դիտիլ		ձայն
	կրկնիլ / կարդալ / կարդա բարձրաձայն		կտտացնել / ընտրել
	լսիլ / ունկնդրիլ		հաշվիլ
	մատնացույց արալ / ընտրիլ		ձախից աջ
	օղակիլ		վերևից ներքև
	գիծ քաշել		հարց
	լրացնել կիրառելի բառը		հակադրություն

6. ԷԼ-ՈՒՍՈՒՑՄԱՆ ԳՈՐԾԱԾՈՂԻ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ

Էլ-ուսուցման աշխատակիցը

Համակարգչային ծրագրից կարող եք օգտվել երկու եղանակով՝ (1) առցանց և (2) օգտվելով dvd տեսասկավառակից:

1 Է-ուսուցման առցանց կիրառումը

- աշխատեցեք ինտերնետից օգտվելու հնարավորությունով համակարգչով
- բացել ցանցային դիտարկիչը (բրաուզերը)
- այցելել www.naarnederland.nl կայքէջը
- կտտացնել էլ-ուսուցման մուտքագրման կոդի կոճակին
- մուտքագրել կոդը (այն նշված է էլ-ուսուցման մուտքագրման վերաբերյալ թղթի վրա)
- հետևել մոնիտորի ցուցումներին

2 Էլ-ուսուցման dvd կիրառումը

- օգտվեք dvd նվագարչով ապահովված համակարգչից
- dvd –ն տեղադրել dvd նվագարչում
- էլ-ուսուցման ծրագիրը ինքնաշխատ կերպով կսկսի (այն կարող է մի քանի րոպե տևել)
- հետևել մոնիտորի ցուցումներին

Էլ-ուսուցումը աշխատացնելուց հետո բացվում է այն էկրանը որի վրա ցուցադրվում են ձեր անձնական պարամետրերը:

Այդ էկրանի վրա կարող եք մուտքագրել (1) ձեր անունը, (2) ձեր լեզուն (3)] ընտրել ձեր ուսուցման արահետը:

Կարող եք ընտրել հետևյալ երեք ուսուցման արահետներից՝

- **ուսուցման արահետ 1՝** անգրագետներ, այլ այբուբեններ օգտագործողներ և 6 տարուց նվազ կրթություն ստացած բոլոր այլ անձինք:
- **ուսուցման արահետ 2՝** միջնակարգ կրթություն ստացած և լատինական այբուբենին լավ տիրապետող բոլոր անձինք:
- **ուսուցման արահետ 3՝** բարձրագույն կրթություն ստացած և համենայնդեպս միջնակարգ կրթությունը ավարտած և լատինական այբուբենին լավ տիրապետող բոլոր անձինք:

Եթե կասկածում եք, ապա ընտրեցեք ուսուցման արահետ 1-ը: Ուսուցման ընթացքում միշտ էլ կարող եք փոխել արահետը, եթե գտնում եք որ այն ձեզ համար չափից ավել դանդաղ կամ արագ է ընթանում:

Էլ-ուսուցման մասին հարցերի դեպքում կարող եք այցելել www.naarnederland.nl կայքէջը: FAQ հղման ներքո կարող եք գտնել ձեր կարևորագույն հարցերի պատասխանները:

7. ԿԱՐԴԱԼՈՒ և ԽՈՍԵԼՈՒ ՀՍՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՓՈՐՁՆԱԿԱՆ ՔՆՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Բոլոր դասերը անցկացնելուց հետո ձեր հոլանդերեն լեզվի գիտելիքները այն մակարդակի կլինեն, որ կարողանաք մասնակցել փորձնական քննություններին: Կարևոր է նախապես տեղյակ լինել քննությանը տրվող հարցերի բնույթին: Աշխատագրքում ընդգրկված վարժություններում և համակարգչային ծրագրում հնարավորություն եք ունեցել պարապելու տարբեր կարգի հարցերով: Որպես նախապատրաստման ավարտական գործողություն, կարող եք կատարել փորձնական քննություններ: Այս փորձնական քննությունները նմանվում են իսկական քննություններին:

Փորձնական քննությունների մասին ընդհանուր տեղեկություններ

Իսկական քննությունը իրականացվում է համակարգչի միջոցով: Կարդալու և խոսելու հմտությունների փորձնական քննությունները նույնպես իրականացվում են համակարգչի միջոցով: Ուստի փորձնական քննությունները ձեզ հնարավորություն կտան ‘ճաշակելու’ իսկական քննության բաղկացուցիչ մասերի մթնոլորտը: Փորձնական կարդալու քննությունը ձեզ առիթ է ընձեռում ճշտելու ձեր կարդալու

ունակությունները՝ իսկական կարողալու քննությանը մասնակցելու համար: Իսկ խոսելու փորձական քննությունը ձեզ առիթ է ընձեռում ճշտելու ձեր հոլանդերեն հասկանալու ունակությունները՝ իսկական խոսելու քննությանը մասնակցելու համար:

Կարողալու և խոսելու փորձական քննությունները կարող եք գտնել www.naarnederland.nl կայքէջում: Փորձական քննությունները անվճար են և կարող եք դրանցով պարապել, որքան որ ցանկալի է:

Ի՞նչ պետք է անել փորձական քննություն կատարելու ցանկության դեպքում:

- այցելել www.naarnederland.nl կայքէջը:
- ընտրել ձեր ցանկության քննությունը (կարդալ / խոսել):
- կարդալ և լսել բացատրությունները և ցուցումները:
- Ապա պատասխանել հարցերին:

Կարողալու քննությունը անցկացնելուց հետո կցուցադրվի միավորների հաշիվը, որը ձեզ հնարավորություն կտա տեսնելու քննության արդյունքը: Իսկ, քանի որ համակարգչով խոսելու քննությունը գնահատել հնարավոր չէ՝ այդ իսկ պարագայում միավորների հաշիվը չի ցուցադրվում:

8. ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

www.naarnederland.nl կայքէջում կարող եք գտնել լրացուցիչ տեղեկություններ պարունակող այլ կայքէջերի հղումներ: Մույն փաթեթի և քննության մասին հաճախ տրվող հարցերի պատասխանները կարող եք նույնպես գտնել տվյալ կայքէջում:

www.naarnederland.nl կայքէջում կարող եք գտնել տեղեկություններ քննության համար DUO հաստատությանը դիմելու կարգի մասին և իմանալ ում հետ պետք է կապվել քննության վերաբերյալ հարցեր ունենալու դեպքում:

Woordenlijst

պահ Արևելահայերեն

LES 21

wat	ինչ
is	է
uw	ձեր
naam (de)	անուն
dag	բարի օր
mevrouw (de)	տիկին
goedemiddag	բարի օր
kan (kunnen)	կարող
ik	ես
u	ձեզ
helpen (helpen)	օգնել
wil (willen)	ուզում
mij	ինձ
graag	սիրով
inschrijven (inschrijven)	գրանցվել
goed	լավ
mijn	իմ
waar	որտեղ
woont (wonen)	ապրում
woon (wonen)	ապրում
in	-
en	և
adres (het)	հասցե
Hoofdstraat (de)	Hoofdstraat
weet (weten)	գիտեմ
de	-
postcode (de)	փոստային կոդ
ja	այո
hebt (hebben)	ունեք
telefoon (de)	հեռախոս
nummer (het)	համար
dat	այն
een	մի
makkelijk	հեշտ
ook	ևս
mobiel	բջջային
zeker	անպայման
even	մի պահ
denken (denken)	մտածել
wacht (wachten)	սպասեք
kijk (kijken)	նայեմ
boekje (het)	գրքույկ
hier	այստեղ
staat (staan)	գրված է
het	-
moeilijk	դժվար
vergeet (vergeten)	մոռանում
steeds	անընդհատ
nul	զրո
één	մեկ
twee	երկու
drie	երեք
vier	չորս
vijf	հինգ
zes	վեց
zeven	յոթ
acht	ութ
negen	ինը
tien	տաս

LES 22

vragen (vragen)	հարցնել
kennen (kennen)	ճանաչել
wij	մենք
elkaar	իրար
geloof (geloven)	կարծում
niet	չ-
jij	դու
bij	մոտ
straat (de)	փողոց
zie	տեսնում
jou	քեզ
vaak	հաճախ
fietsen (fietsen)	հեծանիվ քշել
hoe	ինչպես
heet (heten)	անվանվել
ben (zijn)	եմ
je	դու
alleen	մենակ
nee	ոչ
met	-
vriend (de)	ընկեր
hij	նա
daar	այնտեղ
vrouw (de)	կին
er	-

պահ Արևելահայերեն

ze	նա
staan (staan)	կանգնել
onze (ons)	մեր
kinderen (het kind)	երեխաները
die	այն
jongen (de)	տղա
dat	այն
meisje (het)	աղջիկ
o	Օ
jouw	քո
leuke (leuk)	սիրալիք
ze	իրենց
spelen (spelen)	խաղալ
altijd	միշտ
buiten	դրսում
heten (heten)	անվանվել
ze	նրանք
zoon (de)	տղա
dochter (de)	աղջիկ
oud	տարեկան
zijn (zijn)	են
twalf	տասներկու
bijna	համարյա
elf	տասնմեկ
heb (hebben)	ունեմ
geen	ոչ մի
nog	դեռ
jong	երիտասարդ
24 (vierentwintig)	24
dertien	տասներեք
veertien	տասնչորս
vijftien	տասնհինգ
zestien	տասնվեց
zeventien	տասնյոթ
achtien	տասնութ
negentien	տասնինը
twintig	քսան
eenentwintig	քսանմեկ
tweeëntwintig	քսաներկու
dertig	երեսուն
veertig	քառասուն
vijftig	հիսուն
zestig	վաթսուն
zeventig	յոթանասուն
tachtig	ութսուն
negentig	իննսուն
honderd	հարյուր

LES 23

ons	մեր
huis (het)	տուն
dit	այս
zien (zien)	տեսնել
deur (de)	դուռ
kom (komen)	արի
maar	-
binnen	ներս
welkom	բարի գալուստ
woonkamer (de)	հյուրասենյակ
keuken (de)	խոհանոց
achter	հետևում
eten (eten)	ուտել
trap (de)	սանդուղք
zo	այսպես
ga (gaan)	գնում
naar	դեպի
boven	վերև
nu	հիմա
we	մենք
op	վրա
eerste	առաջին
verdieping (de)	հարկ
badkamer (de)	բաղնիք
slaapkamers (de slaapkamer)	ննջասենյակներ
hebben (hebben)	ունենալ
hun	իրենց
eigen	սեփական
kamer (de)	սենյակ
deze	այս
van	-
tweede	երկրորդ
kleine (klein)	փոքր
ruimte (de)	տարածություն
liggen (liggen)	գտնվել
allerlei	տարբեր տեսակի

պահ Արևելահայերեն

spullen (de spullen; geen enkelvoud)	իրեր
dingen (het ding)	առարկաներ
nodig	պետք
alles	ամեն ինչ
gezien (zien)	տեսել էս
best wel	բավականին
ruime (ruim)	լայնարձակ
woning (de)	բնակարան
hè	չէ՞
eten (het)	կերակուր
maken (maken)	պատրաստել
het	ը
toilet (het)	զուգարան
beneden	ներքևը
gang (de)	միջանցք
wat	փոքր-ինչ
links	ձախ
licht (het)	լույս
zit (zitten)	գտնվում է
rechts	աջ

LES 24

seizoenen (het seizoen)	սեզոններ
januari	հունվար
Nederland	Նիդերլանդներ
winter (de)	ձմեռ
dagen (de dag)	օրեր
kort	կարճ
nachten (de nacht)	գիշերներ
lang	երկար
vandaag	այսօր
erg	շատ
koud	ցուրտ
toch	այդուհանդերձ
buiten	դուրս
doe ... aan (aandoen)	հագիր
dan	այդ դեպքում
dikke	հաստ
jas (de)	բաճկոն
blijf (blijven)	մնա
warm	տաք
april	ապրիլ
wordt (worden)	դառնում է
voorjaar (het)	գարնանային սեզոն
fijn	հաճելի
seizoen (het)	սեզոն
worden (worden)	դառնալ
langer (lang)	ավելի երկար
warmer (warm)	ավելի տաք
gaan (gaan)	գնում
natuurlijk	ինհարկե
zonder	առանց
eindelijk	վերջապես
lente (de)	գարուն
wat	ինչ
mooi	գեղեցիկ
al	բոլոր
bloemen (de bloem)	ծաղիկներ
juli	հուլիս
zomer	ամառ
heerlijk	հիանալի
weer (het)	էղանակ
niemand	ոչ ոք
draagt (dragen)	հագին ունենալ
al	արդեն
weken (de week)	շաբաթներ
droog	չոր
vrij	արձակ
want	քանի որ
scholen (de school)	դպրոցներ
dicht	փակ
oktober	հոկտեմբեր
najaar (het)	աշուն
bladeren (het blad)	տերևներ
rood	կարկիր
geel	դեղին
regent (regenen)	անձրև է գալիս
veel	մեծ քանակությամբ
nat	թաց
donker	մութ
gezellig	տաքուկ
moet (moeten)	պետք է որ
hond (de)	շուն
kalender (de)	օրացույց
februari	փետրվար
maart	մարտ

պահ	Արևելահայերեն
mei	մայիս
juni	հունիս
augustus	օգոստոս
september	սեփտեմբեր
november	նոյեմբեր
december	դեկտեմբեր
LES 25	
dagen (de dag)	օրեր
week (de)	շաբաթ
werk (werken)	աշխատում
lerares (de)	ուսուցչուհի
school (de)	դպրոց
noemen (noemen)	անվանում
juf (de)	օրիորդ
juffrouw (de)	օրիորդ
laat (hoe laat?)	ուշ
begint (beginnen)	սկսում է
om	ին
half	կես
tussen	փքս
middag (de)	կեսօրից հետո
tot	մինչև
kwart	քառորդ
voor	առաջ
wanneer	երբ
klaar	պատրաստ
uur (het)	ժամ
lessen (de les)	դասեր
stoppen (stoppen)	դադարում են
mogen (mogen)	կարող են
opruimen (opruimen)	հավաքել
sluit (sluiten)	փակում
werkt (werken)	աշխատում է
jouw	քո
man (de)	ամուսին
bank (de)	բանկ
per	ամեն մի
soms	երբեմն
woensdag	չորեքշաբթի
werken (werken)	աշխատել
als	եթե
druk	մարդաշատ
weekend (het)	հանգստյան օրեր
hoeft (hoeven)	կարիք չիսել
nooit	երբեք
te	-
gesloten (sluiten)	փակ
klok (de)	ժամացույց
één uur	ժամը մեկը
kwart over één	մեկն անց տասնհինգ
half twee	մեկն անց կես
kwart voor twee	երկուսից տասնհինգ
een half uur	պակաս
kwartier (het)	կես ժամ
minuut (de)	տասնհինգ րոպե
seconde (de)	րոպե
agenda (de)	վայրկյան
maandag	օրաստեր
dinsdag	երկուշաբթի
woensdag	երեքշաբթի
donderdag	չորեքշաբթի
vrijdag	հինգշաբթի
zaterdag	ուրբաթ
zondag	շաբաթ
's ochtends	կիրակի
morgen (de)	առավոտյան
ochtend (de)	առավոտը
's middags	կեսօրին
's avonds	երեկոյան
avond (de)	երեկոն
's nachts	գիշերը
nacht (de)	գիշեր
LES 26	
eten (het)	ուտելը
drinken (het)	խմելը
iets	ինչ-որ բան
laten (laten)	եկեք...
zitten (zitten)	նստել
aan	մոտ
tafel (de)	սեղան
raam (het)	լուսամուտ
stoelen (de stoel)	աթոռներ
zullen (zullen)	-
nemen (nemen)	վերցնել
broodje (het)	բուտերբրոդ
kaas (de)	պանիրը
niets	ոչինչ
anders	որն է այլ բան
zoveel	այդքան

պահ	Արևելահայերեն
honger	քաղցածություն
heb zin in (zin hebben in)	ցանկանում եմ
zin (de)	ցանկությունը
iets warms	ինչ-որ տաք բան
kop (de)	թասիկ
soep (de)	սուպ
lijkt (lijken)	թվում է
me	ինձ
lekker	համով
neem (nemen)	վերցնում եմ
vlees (het)	միս
glas (het)	բաժակ
melk (de)	կաթ
haal (halen)	գնալ բերել
zal (zullen)	-
je	քեզ
geld (het)	փող
geven (geven)	տալ
gek	գիժ
betalen (betalen)	վճարել
betaal (betalen)	կվճարեմ
volgende	հաջորդ
keer (de)	անգամ
eet (eten)	ուտում եմ
samen	միասին
collega's (de collega)	գործընկերներ
thuis	տանը
hele (heel)	ամբողջ
gezin (het)	ընտանիք
meestal	սովորաբար
vis (de)	ձուկ
groente (de)	բանջարեղեն
kip (de)	հավ
vinden (vinden)	գտնում են
ontbijt (het)	նախաճաշ
brood (het)	հաց
boter (de)	կարագ
kaas (de)	պանիր
kopje (het)	բաժակ
thee (de)	թեյ
koffie (de)	սուրճ
lunch (de)	կեսօրյա ճաշ
kop (de)	բաժակ
soep (de)	սուպ
gebakken (bakken)	սապակած
ei (het)	ձու
vis (de)	ձուկ
aardappelen (de aardappel)	կարտոֆիլ
groente (de)	բանջարեղեն
glas (het)	բաժակ
water (het)	ջուր
LES 27	
vroeg	վաղ
uit	էլեն
bed (het)	մահճակալ
doen (doen)	անել
eerst	նախ
douchen (douchen)	ցնցուղ ընդունել
trek ... aan (aantrekken)	հագնում
schone (schoon)	մաքուր
kleren (de kleren; geen enkelvoud)	հագուստեղեն
maak (maken)	պատրաստում եմ
wakker	արթուն
help (helpen)	օգնում եմ
wassen (wassen)	լվացվել
aankleden (aankleden)	հագնվել
taak (de)	առաջադրանք
haar (het)	մազ
iedereen	բոլորը
behalve	բացի
langzaam	դանդաղ
roep (roepen)	կանչում
nou	դեհ
te	-
maakt ... klaar (klaarmaken)	պատրաստում
oor (het)	ականջ
luisteren (luisteren)	լսել
nieuws (het)	նորությունները
is (zijn)	է
wereld (de)	աշխարհ
gebeurd (gebeuren)	պատահել
vertrekt (vertrekken)	մեկնում է
als	արպես
eerste	առաջին
zijn	իր
ruimen .. op (opruimen)	հավաքել
breng (brengen)	տանել
heel	ողջ

պահ	Արևելահայերեն
programma (het)	ծրագիր
moe	հոգած
maar	բայց
gelukkig	բարեբախտաբար
koffie (de)	սուրճ
kletsen (kletsen)	խոսել դեսից-դենից
aan het werk	անցնել աշխատանքի
wekker (de)	զարթնեցուցիչ
tijd (de)	ժամանակ
om ... te	-
op ... staan (opstaan)	վեր կենալ
LES 28	
nieuwe (nieuw)	նոր
mensen (de mens)	մարդիկ
buurt (de)	շրջակայք
wonen (wonen)	ապրել
familie (de)	ընտանիք
jongens (de jongen)	տղաներ
hoek (de)	անկյուն
foto (de)	նկար
tuin (de)	պարտեզ
lange (lang)	երկար
naast	կողքի
haar	իր
achternaam (de)	ազգանուն
oudste (oud)	ամենամեծ
voor	առջևում
moeder (de)	մայր
midden (het)	մեջտեղ
jongste (jong)	ամենափոքր
ouders (de ouder)	ծնողներ
grond (de)	գետին
allemaal	բոլորը
blond	շեկ
zoals	ինչպես
ziet (zien)	տեսնում ես
gisteren	երեկ
gepraat (praten)	խոսել
aardige (aardig)	բարի
allebei	երկուսն էլ
gemeente (de)	քաղաքապետարան
net als	նման
misschien	միգուցե
vriendjes (het vriendje)	ընկերներ
vriendinnetjes (het vriendinnetje)	ընկերուհիներ
LES 29	
beter (goed)	ավելի լավ
hallo	Բարև
tijd (de)	ժամանակ
ben (zijn)	եմ
ziek	հիվանդ
geweest (zijn)	եղել
gelegen (liggen)	պարկած
pijn (de)	ցավ
hoofd (het)	գլուխ
armen (de arm)	թևեր
benen (het been)	ոտքեր
heeft (hebben)	-
dokter (de)	բժիշկ
gebeld (bellen)	գանգել
apotheek (de)	դեղատուն
om ... te	որ(պեսզի)
medicijnen (het medicijn)	դեղեր
halen (halen)	գնալ վերցնել
voel ... me (zich voelen)	զգում եմ ինձ
herfst (de)	աշուն
door	պատճառով
regen (de)	անձրև
koude (koud)	ցուրտ
voelen zich (zich voelen)	զգում են իրենց
slecht	վատ
daarom	Այդ պատճառով
blijven (blijven)	ժնում են
kunt (kunnen)	կարող ես
bent (zijn)	...ես
zorgen (zorgen)	խնամել
drink (drinken)	խմիր
genoeg	բավականաչափ
bijvoorbeeld	օրինակ
adviezen (het advies)	խորհուրդներ
huisarts (de)	ընտանեկան բժիշկ
leef (leven)	ապրիր
gezond	առողջ
betekent (betekenen)	նշանակում է
beweeg (bewegen)	շարժվիր
regelmatig	կանոնավորապես
wandelen (wandelen)	զբոսնել
enzovoort	և այլն
minstens	ամնվազն

պահ	Արևելահայերեն
pas op (oppassen)	զգուշացիր
slechte (slecht)	վատ
gewoontes (de gewoonte)	սովորություններ
te veel	չափից ավել
vet	յուղալի
rook (roken)	ծխիր
weinig	քիչ
alcohol (de)	ալկոհոլ
voldoende	բավականաչափ
rust (de)	հանգիստ
LES 30	
fiets (de)	հեծանիվ
reis (reizen)	ճանապարհորդել
auto (de)	ավտո
stad (de)	քաղաք
vind (vinden)	գնտում եմ
praktisch	գործնական
weg (de)	ճանապարհ
wegen (de weg)	ճանապարհներ
rond	շրջակայքում
staat ... stil (stilstaan)	կանգնած ես վարում ես
rijdt (rijden)	շատ
heel (= erg)	մեծ
groot	խնդիր
probleem (het)	խցանուժներ
files (de file)	նստիր
pak (pakken)	ավտոբուս
bus (de)	լիքը
vol	տեղ
plaats (de)	կանգառ
halte (de)	սպասել
wachten (wachten)	ուրեժնա
dus	կնախընտրելի
liever (graag)	թերություններ
nadelen (het nadeel)	հատուկ
speciale (speciaal)	ի դեպ
trouwen	
hebt (geen) last van ((geen) last hebben van)	ներվում ես անհանգստություն
last (de)	սպասել
gewoon	կորցնում ես
feit (het)	առավելություն
verlies (verliezen)	միայն
voordeel (het)	կարճ
alleen (= slechts)	ստարածություններ
korte (kort)	ճշտարիտ
afstanden (de afstand)	այդ...հարցում
waar	
daar ... in	իրավացի ես
heb je gelijk in (gelijk hebben in)	իրավացի այլ
gelijk (het)	առավելություններ
andere (ander)	ավելի էժան
voordelen (het voordeel)	ֆիզիկական
goedkope (goedkoop)	ակտիվություն
beweging (de)	
LES 31	
weg	բացակա
gaat (gaan)	գնալ
binnenkort	շուտով
Europa	Եվրոպա
over	-
enkele (enkel)	մի քանի
maanden (de maand)	ամիսներ
voordat	նախքան
regelen (regelen)	կարգավորել
leert (leren)	սովորում է
taal (de)	լեզու
toekomst (de)	սպագա
welk	որ, որը
land (het)	երկիր
Nederlands	նիդերլանդերեն
moment (het)	պահ
dat klopt	ճիշտ է
klopt (kloppen)	ճիշտ լինել
baan (de)	աշխատանք
hem	իրեն
wat voor	ինչ կարգի
doet (doen)	անում
als ik vragen mag vragen (vragen)	էթե կարելի է հարցնել
mag (mogen)	հարցնել
haven (de)	կարելի
schijnt (schijnen)	նավահանգիստ
zwaar	կարծես
verdient (verdienen)	ծանր վաստակում է չափավոր

պահ	Արևելահայերեն
redelijk	գտնվում
ligt (liggen)	ի միջի այլոց
eigenlijk	մտոսիկ
dichtbij	Գերմանիա
Duitsland	Ֆրանսիա
Frankrijk	Ճանաչում ես
ken (kennen)	Հաագա
Den Haag	քաղաքներ
steden (de stad)	-
wordt (worden)	անվանվում է
genoemd (noemen)	նույնը
hetzelfde	հաճելի
leuk	եղանակ
weer	կինոնկարներ
films (de film)	նկարներ
foto's (de foto)	մշակույթներ
culturen (de cultuur)	ավելանում է
komt ... bij (bijkomen)	մեկը
eentje (het)	
LES 32	
bent ... jarig (jarig zijn)	ծննդյան օրը է
feestje (het)	երեկոյթ
hoezo	ինչու
veertiende	սանի տասնչորսին
feest (het)	երեկոյթ
begin (het)	սկիզբ
idee (het)	մտադրացում
oplossing (de)	լուծում
kunnen (kunnen)	կարող եմ
uitslapen (uitslapen)	սովորականից երկար քնել
zaterdagavond (de)	շաբաթ երեկոյան
geef (geven)	կազմակերպում եմ
negentiende	սանի տասնինին
vlak	կարճ ժամանակ
kerst (de)	Մուրբ Օւուուդ
afgesproken (afspraken)	Պայմանավորվեցինք
komt (komen)	գալիս ես
vertel (vertellen)	պատմիր
eens	հիվ
boodschappen (de boodschap)	գնումներ
gaat ... mee (meegaan)	ինձ հետ գալիս է
alle	բոլոր
tassen (de tas)	պայուսակներ
dragen (dragen)	կրել
handig	հարմար
zo'n	այսպիսի
sterke (sterk)	ուժեղ
man (de)	սողամարդ
ontmoeten (ontmoeten)	հանդիպել
vrienden (de vriend)	ընկերներ
verder (ver)	դրանից բացի
besteed (besteden)	դարձնում
aandacht (de)	ուշադրություն
daarna	դրանից հետո
zoeken (zoeken)	փնտրում եմ
natuur (de)	բնություն
heel wat	բավականին շատ
gevolg (het)	հետևանք
zelfs	նույնիսկ
LES 33	
waarom	ինչու
omdat	որովհետև
voor	համար
haar	իրեն
oefent (oefenen)	պարապում է
elke (elk)	ամեն մի
vooral	հատկապես
verstaaan (verstaan)	հասկանալ
spreken (spreken)	խոսել
lezen (lezen)	կարդալ
belangrijk	կարևոր
examen (het)	քննություն
bestaat uit (bestaan uit)	բաղկացած է -ից
onderdelen (het onderdeel)	մասեր
maakt (maken)	կատարում
computer (de)	համակարգիչ
deel (het)	մասեր
hoort (horen)	լսում ես
zin (de)	նախադասություն
afmaken	ավարտել
vervolgens	այնուհետև
krijg (krijgen)	ստանում
hoeveel	ինչքան
eenvoudig	եղջտ
spreek (spreken)	խոսիր
duidelijk	պարզ
antwoord (het)	պատասխան

պահ	Արևելահայերեն
geeft (geven)	տալիս ես
ander	ուրիշ
voorbeeld (het)	օրինակ
vraag (de)	հարցնել
noem (noemen)	անվանվում ես
gebouw (het)	շենք
les (de)	դաս
krijgen (krijgen)	ստանալ
zeggen (zeggen)	ասել
over	մասին
welke (welk)	որ
manier (de)	ձև
oefenen (oefenen)	պարապել
Nederlanders (de Nederlander)	նիդերլանդացիներ
hen	իրենց
praten (praten)	խոսել
luister (luisteren)	լսիր
Nederlandse (Nederlands)	նիդերլանդական
radio (de)	ռադիո
lees (lezen)	կարդա
mogelijk	հնարավոր
bedankt (bedanken)	շնորհակալություն
wilt (willen)	ուզում ես
kun (kunnen)	կարող ես
voorbeeldexamen (het)	փորձնական քննություն
website (de)	կայքէջ
kies (kiezen)	ընտրել
wens (wensen)	ցանկություն
succes (het)	հաջողություն
LES 34	
zaterdagochtend (de)	շաբաթ առավոտյան
van alles	ամեն տեսակի բան
vers	թարմ
bruin	սև
wit	սպիտակ
het liefst (graag)	գերադասելի է
gesneden (snijden)	կտրտած
eieren (het ei)	ձվեր
fruit (het)	միրգ
gewone (gewoon)	սովորական
moeten (moeten)	պետք է
cadeautje (het)	նվեր
kopen (kopen)	գնել
wie	ով
vanavond	այս երեկոյան
fles (de)	շիշ
wijn (de)	գինի
chocola (de)	շոկոլադ
daar ... op	այնտեղ ...ի վրա
is ... gek op (gek zijn op)	գժի պես սիրում է
nieuw	նոր
appartement (het)	բնակարան
komen (komen)	հասնել
pas	վերջերս
herinner .. me (zich herinneren)	հիշում...եմ
langs	կողքից
winkelcentrum (het)	խանութային համալիր
steeds maar	անընդհատ
rechtdoor	ուղիղ
voorbij	անցած
kerk (de)	էկեղեցի
meteen	անմիջապես
rechtsaf	աջ
zondagmorgen (de)	կիրակի առավոտյան
zijn (zijn)	...են
was (zijn)	...եր
gisteravond	երեկ երեկոյան
nogal	բավականին
afgelopen (aflopen)	ավարտված
hoeven (hoeven)	պետք չի/նե
op	վեր կացած
op tijd	ժամանակին
gegaan (gaan)	գնացած
kijken (kijken)	դիտել
televisie (de)	հեռուստացույց
zondagochtend (de)	կիրակի առավոտյան
prettig	հաճելի
vader (de)	հայր
LES 35	
bijzonders (bijzonder)	առանձնահատուկ
hoe gaat het	ինչպե՞ս է
je	քո
zo	այդքան
ziekenhuis (het)	հիվանդանոց
hart (het)	սիրտ
opgenomen (opnemen)	պահել
onderzoek (het)	հետազոտություն

պահ	Արևելահայերեն
bloed (het)	արյուն
onderzocht (onderzoeken)	քննվել
vervelend	անհանձն
hoelang	ինչքան ժամանակ
paar (het)	վի քանի
hopen (hopen)	հուսալ
dat	որ
ervandoor	գնում եմ
straks	քիչ հետո
naar ... toe	դեպի
het beste	ամենալավը
beste (goed)	ամենալավ
dank je wel	շնորհակալ եմ
dank (danken)	շնորհակալություն
tot ziens	ցուեսություն
lichaam (het)	մարմին
oog (het)	աչք
mond (de)	բերան
arm (de)	թև
hand (de)	ձեռք
knie (de)	ծունկ
hoofd (het)	գլուխ
schouders (de schouder)	ուսեր
buik (de)	փոր
been (het)	ոտք
voet (de)	ոտնաթաթ
haar (het)	մազ
vinger (de)	մատ
oor (het)	ականջ
rug (de)	մեջք
teen (de)	ոտնամատ
huisarts (de)	ընտանեկան բժիշկ
bel (bellen)	զանգում
arts (de)	բժիշկ
praktijk (de)	պրակտիկա
afspraak (de)	ժամադրություն
via	ճանապարհով
spreekuur (het)	խորհրդակցության ժամեր
hou daar rekening mee (rekening houden met)	հաշվի առնել
daar ... mee	դրանով
rekening (de)	հաշիվ
wachtkamer (de)	սպասասենյակ
stelt (stellen)	տալիս է
zo ... mogelijk	որքան ... հնարավոր է
volgt (volgen)	հաջորդել
klein	փոքր
stuurt (sturen)	ուղարկում
specialist (de)	մասնագետ
LES 36	
derde	երրորդ
kind (het)	երեխա
oudere (oud)	ավելի մեծ
broers (de broer)	եղբայրներ
zussen (de zus)	քույրեր
na	...ից հետո
zelf	ինքը
getrouwd (trouwen)	ամուսնացած
inmiddels	արդեն
leven (het)	կյանք
verandert (veranderen)	փոխվում է
krijgt (krijgen)	ունենում
uiteraard	իհարկե
organiseren (organiseren)	կազմակերպել
zolang	ինչքան ժամանակ որ
beide	երկուսն էլ
is ... het geval	այդպես է
geval (het)	դեպք
speelt (spelen)	նվագում է
piano (de)	դաշնամուր
houdt van (houden van)	սիրում է
muziek (de)	երաժշտություն
voetbal (het)	Ֆուտբոլ
veld (het)	դաշտ
trainen (trainen)	պարապել
ver	հեռու
erheen	դեպի այնտեղ
brengen (brengen)	տանել
halen (halen)	բերել
als	որպես
taken (de taak)	առաջադրանքներ
begrijp (begrijpen)	հասկանում
net	նման
bedrijf (het)	ձեռնարկություն
grappige (grappig)	ծիծաղաշարժ
uitspraak (de)	արտահայտություն
voorbeelden (het voorbeeld)	օրինակներ
taken (de taak)	առաջադրանքներ

պահ	Արևելահայերեն
naast	կողքին
boodschappen doen (doen)	գնուեմեր անել
klaarmaken (klaarmaken)	պատրաստել
voor ... zorgen (zorgen voor)	խնամել
schone (schoon)	մաքուր
kleren (de kleren; geen enkelvoud)	հագուստ
spelletjes (het spelletje)	խաղեր
LES 37	
verplicht	պարտադիր
volgens	ըստ
wet (de)	օրենք
vanaf	սկսած
leeftijd (de)	տարիք
jaar (het)	տարի
beginnen (beginnen)	սկսել
eerder	ավելի շուտ
leren (leren)	սովորել
belangrijke (belangrijk)	կարևոր
zaken (de zaak)	խնդիրներ
tellen (tellen)	հաշվել
rekenen (rekenen)	թվաբանություն
geschiedenis (de)	պատմություն
vak (het)	առարկա
kennis (de)	գիտելիքներ
verleden (het)	անցյալ
landen (het land)	երկրներ
aarde (de)	երկրագունդ
bekende (bekend)	հայտնի
dergelijke (dergelijk)	այդպիսի
sport (de)	սպորտ
bewegen (bewegen)	շարժվել
tekenen (tekenen)	նկարել
zingen (zingen)	երգել
liedjes (het liedje)	երգեր
woorden (het woord)	բառեր
LES 38	
talen (de taal)	լեզու
tegenwoordig	ներկայումս
Engels	անգլերեն
tijdens	ընթացքում
zulke (zulk)	այսպիսի
kring (de)	շրջանակ
spelletjes (het spelletje)	խաղեր
leerkracht (de)	դասատու
onder leiding van	ղեկավարությամբ
onder	տակ
leiding (de)	ղեկավարություն
Engelse (Engels)	անգլուհի
gebeurt (gebeuren)	տեղի է ունենում
groep (de)	խումբ
aangeboden (aanbieden)	առաջարկվում է
jong geleerd, oud gedaan	փոքրուց սովորածը չի մոռացվում
geleerd (leren)	սովորած
gedaan (doen)	արած
volgen (volgen)	հետևել
onderwijs (het)	կրթություն
verschilt (verschillen)	տարբերվում է
van ... totից ...-ը
sommigen (sommige)	ոմանք
verlaten (verlaten)	հեռանում են
pas	մինչև
diploma (het)	դիպլոմ
opleiding (de)	ուսում
af	ավարտած
zowel ... als	և...և
universiteit (de)	համալսարան
richtingen (de richting)	ուղղություն
kiezen (kiezen)	ընտրել
LES 39	
wedstrijd (de)	մրցախաղ
voetballen (voetballen)	ֆուտբոլ խաղալ
vanochtend	այս առավոտյան
winnen (winnen)	շահել
ervan	դրանից
gedroomd (dromen)	երազել
hoewel	չնայած
stuk (het stuk)	կտոր
ouder (oud)	ավելի մեծ
dezelfde	նույն
ploeg (de)	թիմ
jeugd (de)	պատանեկություն
start (starten)	սկսել
gras (het)	խոտ
doel (het)	դարպաս
logisch	տրամաբանական

պահ	Արևելահայերեն
vrij	բավականի նորմալ
normaal	նորմալ
linkerkant (de)	ձախ կողմը
lijn (de)	կենտրոնական
centraal	կենտրոնական
heft (de)	կենտրոն
zwak	թույլ
raakt (raken)	դիպչում է
bal (de)	գնդակ
telkens	ամեն անգամ որ
verkeerd	սխալ
rent (rennen)	վազում է
springt (springen)	թռնել
luit (lukken)	հաջողվել
in vorm	լավ մարզավիճակում
vorm (de)	մարզավիճակ
scherp	արագաշարժ
slapen (slapen)	քնել
roept (roepen)	կանչում է
broer (de)	եղբայր
speler (de)	խաղացող
schiet (schieten)	հարվածում է
hard	ուժգնությամբ
pakt (pakken)	բռնում է
laat ... vallen (laten vallen)	բաց է թողնում
uit	...ից
handen (de hand)	ձեռքեր
vallen (vallen)	զցել
reageert (reageren)	արձագանքել
vlug	արագորեն
LES 40	
ruim	մոտավորապես
pauze (de)	ընդմիջում
spelers (de speler)	խաղացողներ
lekkers (lekker)	ինչ-որ համով բան
daar ... van	դրանից
energie (de)	էներգիա
wat	փոքր-ինչ
strafschop (de)	տուգանային հարված
gouden (goud)	ոսկե
kans (de)	շանս
hoog	բարձր
ruzie (de)	վեճ
lelijk	չար նայվածքով
schreeuwen (schreeuwen)	գոռալ
vechten (vechten)	կռվել
resultaat (het)	արդյունք
willen (willen)	ուզել
kracht (de)	ուժ
verdwijnt (verdwijnen)	անհետանում է
vies	կեղտոտ
gooit (gooien)	ցցում է
tas (de)	պայուսակ
vloer (de)	հատակ
hoef (hoeven)	պետք է
niks	չինչ
zegt (zeggen)	ստում է
verloren (verliezen)	պարտվել
huiten (huiten)	լացել
kom op (opkomen)	վերջ տուր
beetje (het)	մի քիչ
flink	խիզախ
hoor (horen)	-
hete (heet)	տաք
douche (de)	ցնցուղ
jullie	դուք
eindstand (de)	մրավորների քանակը
LES 41	
bellen (bellen)	զանգել
schrijven (schrijven)	գրել
buitenland (het)	արտասահման
hou (houden)	պահպանում (պահպանել)
contact (het)	կապ
verschillende (verschillend)	տարբեր
manieren (de manier)	ձևեր
makkelijker (makkelijk)	ավելի հեշտ
dan	քան
vroeger	անցյալում
toen	այն ժամանակ
brief (de)	նամակ
sturen (sturen)	ուղարկել
duur	թանկ
goedkoop	էժան
gratis	ձրի
computer (de)	համակարգիչ
post (de)	փոստ

պահ	Արևելահայերեն
pen (de)	գրիչ
papier (het)	թուղթ
schrijft (schrijven)	գրում էս
hand (de)	ձեռք
kaartje (het)	բացիկ
mailen (mailen)	էլ-փոստ ուղարկել
snel	արագորեն
gemakkelijk	հեշտ
normale (normaal)	սովորական
functie (de)	ֆունկցիա
persoonlijk	անձնական
op vakantie	արձակուրդ
vakantie (de)	արձակուրդ
stel je voor (zich voorstellen)	պատկերացրու
iemand	ինչ-որ մեկը
gestorven (sterven)	մահացել
liefs	սիրով
hartelijke (hartelijk)	սրտագին
groeten (de groet)	ողջույններ
gauw	շուտ
heer (de)	պարոն
mevrouw (de)	տիկին
hoogachtend (hoogachten)	հարգելի

LES 42

op bezoek	այցելության
bezoek (het)	այցելություն
uitgenodigd (uitnodigen)	հրավիրված
collega (de)	գործընկեր
morgen	վաղը
neemt ... afscheid (afscheidnemen)	հրաժեշտ է տալիս
afscheid (het)	հրաժեշտ
is van plan (van plan zijn)	մտադիր է
plan (het)	պլան
nadenken (nadenken)	մտածել
agenda (de)	օրացույց
gezet (zetten)	դրել
beloofd (beloven)	խոստացել
meenemen (meenemen)	իր հետ տանել
koop (kopen)	կցնեմ
boek (het)	գիրք
hang ... op (ophangen)	կկախեմ
kast (de)	պահարան
onder	տակ
meegebracht (meebrengen)	բերել
pakje (het)	կապոց
platteiland (het)	բնության տարածք
gebouwen (het gebouw)	շենքեր
bladzijden (de bladzijde)	էջեր
ernaast	դրա... կողքին
verhaal (het)	պատմություն
prachtig	հրաշալի
leg (leggen)	դնում
direct	անմիջապես
bekijken (bekijken)	նայել
voorstellen (voorstellen)	ծանոթացնել
zus (de)	քույր
fris	զովացուցիչ ըմպելիք
pakken (pakken)	վերցնել
er ... bij	դրա... հետ
alsof	կարծես թե
ziet er ... uit (eruitzien)	տեսք ունի
gebakken (bakken)	թխել

LES 43

... in	... մեջ
mooie (mooi)	գեղեցիկ
schoenen (de schoen)	կոշիկներ
broek (de)	տարբատ
zoekt (zoeken)	փնտրում է
goedkope (goedkoop)	էժան
bril (de)	ակնոց
tevoren	նախապես
mee	հետ
zaak (de)	խանութ
... in ... uit	ներս... դուրս
z'n	իր
vindt (vinden)	գտնում է
interessant	հետաքրքիր
ga mee (meegaan)	գալիս եմ
trek ... aan (aantrekken)	հագնեմ
gauw	շուտ
m'n (mijn)	իմ
op stap	ճանապարհին լինել
stap (de)	քայլ
ontzettend	շատ շատ
ongeveer	մոտավորապես
anderhalf	մեկ ու կես

պահ	Արևելահայերեն
prachtige (prachtig)	հիանալի
gevonden (vinden)	գտել
precies	ճիշտ
goede (goed)	ճիշտ
maat (de)	չափս
blauwe (blauw)	կապույտ
zware (zwaar)	ծանր
boeken (het boek)	գրքեր
gekregen (krijgen)	ստացել
op	վերջացել
stelt voor (voorstellen)	առաջարկում է
zouden (zullen)	-
krijgt een kleur	կարմրում է
krijgt (krijgen)	ունենում է
kleur (de)	գույն
gezicht (het)	դեմք
grapje (het)	կատակ
eerlijk	ճշմարիտ
boos	բարկացած
stom	սպուռ
helemaal	լրիվ
grappig	ծիծաղաշարժ
nooit meer	էլ երբեք
ijsje (het)	պաղպաղակ
vraagt (vragen)	հարցնում է
ikke	ես
roepen (roepen)	բացականչում են
tegelijk	միաժամանակ
vergeten (vergeten)	մոռանալ
euro's (de euro)	եվրո
briefje (het)	թղթադրամ
eurocent (de)	եվրոսենտ
op	-
portemonnee (de)	դրամապանակ
leeg	դատարկ

LES 44

bevalt (bevallen)	հավանում
Zij	նրանք
meneer (de)	պարոն
China	Չինաստան
geboren	ծնված
prima	հոյակապ
lastig	դժվար
absoluut	բացարձակապես
smaak (de)	համ
punt (het)	խնդիր
gesprek (het)	զրույց
voeren (voeren)	վարել
Nederlander (de)	Նիդերլանդացի
omhoog	վերև
waar ... vandaan	որտեղից
Turkije	Թուրքիա
tijdje (het)	որոշ ժամանակ
vergelijk (vergelijken)	համեմատում
bijzonder	առանձնահատուկ
zachte (zacht)	մեղմ
streng (streng)	խիստ
sneeuw (de)	ձյուն
overal	ամենուրեք
ruiken (ruiken)	հոտ ունենալ
houd ... van (houden van)	սիրում եմ
kleuren (de kleur)	գույներ
stevige (stevig)	ուժեղ
wind (de)	քամի
zee (de)	ծով
ongewoon	անսովոր
gescheiden (scheiden)	բաժանված
afval (het)	աղբ
groen	կանաչ
grijs	մոխրագույն
daar ... aan	դրան
wennen (wennen)	ընտելանալ
sociale (sociaal)	սոցիալ
band (de)	կապ
sterk	ամուր
ons	մեզ
juist	ընդհակառակը
grote (groot)	մեծ
rol (de)	դեր
moeilijkste (moeilijk)	ամենադժվար
blijft (blijven)	մնում է
woord (het)	բառ
verschrikkelijk	սահալոր
vreselijk	սարսափելի

LES 45

leraar (de)	ուսուցիչ
studie (de)	ուսում
inderdaad	իրոք
kost ... moeite	դժվարանալ... ուսմ

պահ	Արևելահայերեն
kost (kosten)	-
moeite (de)	դժվարություն
volg (volgen)	մասնակցում
cursus (de)	դասընթաց
docent (de)	դասատու
leer (leren)	սովորում
zelfstudie (de)	ինքնուսուցում
gebruik (gebruiken)	օգտագործում
daar ... in	դրանում
onder andere	այդ թվում
passages (de passage)	հասովածներ
materiaal (het)	կուրթեր
controleert (controleren)	ստուգում է
uitspreekt (uitspreken)	արտասանում է
verbetert (verbeteren)	նորոգում է
uitspraak (de)	արտասանում
saai	ձանձրալի
klas (de)	դասարան
leuker (leuk)	ավելի զվարճալի
viendin (de)	ընկերուհի
toevallig	պատահական
mekaar	միմյանց
tenminste	գոնե
proberen (proberen)	փորձել
niveau (het)	մակարդակ
laag	ցածր

LES 46

onmogelijk	անհնարին
ervaring (de)	փորձառություն
Duits	Գերմաներեն
Frans	Ֆրանսերեն
in ieder geval	համենայն դեպս
ieder	ամեն մի
actief	ակտիվորեն
opnieuw	նորից
eenvoudige (eenvoudig)	հասարակ
plaatjes (het plaatje)	պատկերակներ
tekst (de)	տեքստ
betekenis (de)	իմաստ
vertaling (de)	թարգմանություն
probeer (proberen)	փորձիր
zinnen (de zin)	նախդասություններ
onthouden (onthouden)	հիշել
vormen (vormen)	կազմում են
basis (de)	հիմք
oefeningen (de oefening)	վարժություններ
controleer (controleren)	ստուգիր
fout	սխալ
herhalen (herhalen)	կրկնել
kunst (de)	հաստիկ շնորհք
uiteindelijk	ի վերջո
onderdeel (het)	մաս
gesproken (spreken)	բանավոր
teksten (de tekst)	տեքստեր
slagen (slagen)	հաջողության հասնել
Spaans	Իսպաներեն
Italiaans	Իտալերեն
Rusisch	Ռուսերեն
Turks	Թուրքերեն
Arabisch	Արաբերեն
Marokkaans	մարոկկերեն

LES 47

wat ... voor	ինչ տեսակի
bouw (de)	շինարարություն
schilder (de)	ներկարար
beslist	բացարձակապես
of zo	կամ այդպես մի բան
muren (de)	պատեր
deuren (de)	դռներ
ramen (het)	պատուհաններ
beroep (het)	մասնագիտություն
van wel	-
bezig	զբաղված
serius	լուրջ
naar mijn gevoel	իմ զգացողությամբ
gevoel (het)	զգացմունք
daardoor	այդ պատճառով
plezier (het)	հաճույք
zoiets	այդպես մի բան
ergens	որնիցե տեղ
gelezen (lezen)	կարդացել
geldt (gelden)	վերաբերում է մեկի
baas	վերադաս
directeur (de)	տնօրեն
meer dan	ավելի քան
minister (de)	նախարար
zo blijkt	պարզվում է
blijkt (blijken)	պարզվել
personeel (het)	անձնակազմ
salaris (het)	աշխատավարձ

պահ	Արևելահայերեն
verzorg (verzorgen)	աշխատեցնել
netwerk (het)	ցանց
soort (de/het)	տեսակ
verbindingen (de verbinding)	կապեր
computers (de computer)	համակարգիչներ
denk (denken)	կարծում ես
vrouwen (de vrouw)	կանայք
technisch	տեխնիկական
LES 48	
mailtje (het)	էլփոստ
lieve (lief)	սիրելի
hoor (horen)	լսում եմ
ontvangen (ontvangen)	ստացել
maak me ... zorgen (zich zorgen maken)	մտահոգվում եմ
zorgen (de zorg)	մտահոգություն
sinds	սկսած
vrijlijk	ուրախ
loopt (lopen)	քայլում է
hulp (de)	օգնություն
jammer genoeg	ցավոք արտի
jammer	ափսոս
op zichzelf	ինքնուրույն
geboorteland (het)	ծննդյան երկիր
prijzen (de prijs)	գներ
stijgen (stijgen)	բարձրանալ
voortdurend	անընդհատ
aantal (het)	թիվ, քանակ
banen (de baan)	աշխատատեղեր
daalt (dalen)	նվազում է
Amerika	Ամերիկա
verdienen (verdienen)	վաստակել
biedt (bieden)	տրամադրում է
tot slot	ի վերջո
slot (het slot)	վերջ
positief	դրական
bericht (het)	լուր
baby (de)	նորածին
elk	յուրաքանչյուր
oom (de)	քեռի, հորեղբայր
schrijf (schrijven)	գրիր
hun	իրենց
ervaringen (de ervaring)	փորձեր
verjaardag (de)	ծննդյան օր
missen (missen)	կարտել
liefs	սիրով
LES 49	
opzoeken (opzoeken)	փնտրել
train (de)	գնացք
informatie (de)	տեղեկություններ
daarvoor	դրա համար
website (de)	կայքէջ
gebruiken (gebruiken)	օգտագործել
site (de)	կայք
al	արդեն
openbaar vervoer (het)	հանրային տրանսպորտ
openbaar	հանրային
vervoer (het)	տրանսպորտ
afgekort (afkorten)	համատոկած
tram (de)	տրամվայ
metro (de)	մետրո
werkt (werken)	աշխատում է
mijnheer	պարոն
met alle plezier	մեծ հաճությամբ
ingewikkeld	բարդ
opent (openen)	բացում
verschijnt (verschijnen)	ներկայանում է
pagina (de)	էջ
vult ... in (invullen)	լրացնում էք
station (het)	կայարան
dat wil zeggen	այսինքն
vanwaar	որտեղից
hieronder	ներքևում
naartoe	դեպի
reist (reizen)	ճանապարհորդում
drukt (drukken)	սեղմում
reisadvies (het)	ճանապարհորդության խորհուրդ
extra	լրացուցիչ
prijs (de)	գին
duurt (duren)	տևում
red ... mij (zich redden)	կիսացնեմ անել
hartelijk dank	շատ շնորհակալություն
dank (de)	շնորհակալություն
tot uw dienst	ինչդեռ
dienst (de)	ծառայություն
LES 50	
plaatsen (de plaats)	տեղեր

պահ	Արևելահայերեն
zet ... neer (neerzetten)	կղնեմ
neer	կար
koffers (de koffer)	ճամբուրկներ
net	հենց նոր
aangekomen (aankomen)	ժամանել
vanuitից
nacht (de)	գիշեր
vliegtuig (het)	ինքնաթիռ
gezeten (zitten)	նստել
jullie	դուք
banken (de bank)	նստարաններ
zetten (zetten)	դնել
evenljes	մի պահ
ze	իրենց
draaien (draaien)	շրջել
passen (passen)	տեղավորվել
daaronder	դրա տակը
aardig	սիրալիք
zo	այսպես
maal (de)	անգամ
spreekt (spreken)	խոսում ես
merk (merken)	նկատում
moest (moeten)	պետք էր
kon (kunnen)	կարող էի
conducateur (de)	տոմսերը ստուգող անձ
kaartjes (het kaartje)	տոմսեր
ogenblikje (het)	մի րոպե
alstublieft	խնդրեմ
waarschijnlijk	հավանաբար
in orde	կարգին
orde (de)	կարգ
overstappen (overstappen)	տեղփոխ կատարել
spoor (het)	ռելսուղի
intercity (de)	ինտերսիթի
kant (de)	կողմ
perron (het)	կառավարող
minuten (de minuut)	րոպեներ
uurtje (het)	ժամ
LES 51	
vertraging (de)	ուշացում
georganiseerd (organiseren)	կազմակերպված
rijden (rijden)	ուղևորվել
treinen (de trein)	գնացքներ
bussen (de bus)	ավտոբուսներ
trams (de tram)	տրամվայներ
in het algemeen	ընդհանուր առմամբ
oorzaak (de)	պատճառ
ongeluk (het)	վթար
bord (het)	ցուցասարք
klinkt (klinken)	հնչում է
opeens	միանգամից
richting (de)	ուղղություն
lawaai (het)	աղմուկ
klachten (de klacht)	գանգատներ
procent (het)	տոկոս
let op (opletten)	ուշադրություն
losse (los)	հատով
vaste (vast)	մշտական
klant (de)	հաճախորդ
ov-chipkaart (de)	հանրային տրանսպորտի չիփքարտ
reizen (reizen)	ճանապարհորդել
bestellen (bestellen)	պատվիրել
internet (het)	ինտերնետ
daaraan	դրան
LES 52	
uitgaan (uitgaan)	դրում ժամանակ անկացնել
klaarmaken (klaarmaken)	պատրաստել
ineens	միանգամից
heb ... geen zin in (geen zin hebben in)	հավես չունեմ
koken (koken)	էփել
restaurant (het)	ճաշարան
over	վրայով
brug (de)	կամուրջ
lopend (lopen)	քայլելով
aantrekken (aantrekken)	քայլելով
bruine (bruin)	դարչնագույն
zwarte (zwart)	սև
aandoen (aandoen)	հագնել
ouderen (de oudere)	հասակավորները
normaal gesproken	սովորաբար
jonge (jong)	երիտասարդ
later (laat)	ավելի ուշ
buren	հարևաններ

պահ	Արևելահայերեն
vertrekken (vertrekken)	մեկնել
centrum (het)	կենտրոն
verbaast (verbazen)	զարմացում է
lig (liggen)	պարկած եմ
komen ... terug (terugkomen)	վերադառնում եմ
tegen	մոտեքքը
thuiskomen (thuiskomen)	տուն վերադառնալ
betekenen (betekenen)	նշանակել
discotheek (de)	դիսկոտեկ
dansen (dansen)	պարել
concert (het)	համերգ
café (het)	սրճատուն
voorstelling (de)	ներկայացում
bioscoop (de)	կինո
film (de)	ֆիլմ
LES 53	
pinnen (pinnen)	կանխիկի ստացում
afdeling (de)	բանկում ստից բաժին
heb ... bij me (bij zich hebben)	ունեմ ... ինձ մոտ
contant	կանխիկ
overhemd (het)	վերնաշաչիկ
combinatie (de)	կոմբինացիա
bij elkaar	իրար հետ
strip (de)	ժայռակեն
erdoor	միջով
geduld (het)	համբերություն
a.u.b. (alstublieft)	խնդրեմ
bedrag (het)	գումար
akkoord	ընդունված
drukken (drukken)	սեղմել
pincode (de)	PIN-կոդ
opjuist	սխալ
cijfer (het)	թիվ
gedrukt (drukken)	սեղմել
probeert (proberen)	փորձեր
betaald (betalen)	վճարել էք
alweer	ևսրից
gelukt (lukken)	հաջողվել է
bon (de)	ստացական
minder (weinig)	ավելի քիչ
veilig	ապահով
bij je ... hebben (bij zich hebben)	իր մոտ ունենալ
markt (de)	շուկա
krant (de)	թերթ
zak (de)	քակ, տոպրակ
patat (de)	կարտոֆիլ ֆրի
echt	իսկական
situaties (de situatie)	իրավիճակներ
pin (de)	ՓԷԼ
winkels (de winkel)	խանութներ
LES 54	
beeld (het)	պատկեր
erop	դրա վրա
molen (de)	հողմաղաց
koeien (de koe)	կովեր
stuk (het)	մաս
vlak	հարթ
nergens	ոչ մի տեղ
bergen (de berg)	սարեր
platteland (het)	բնութային տարածք
namelijk	այսինքն
verschil (het)	տարբերություն
westen (het)	արևմուտք
rest (de)	մնացածը
daar ... over	դրա ... մասին
de Randstad	Ռանդստադ
afstand (de)	տարածություն
behoorlijk	բավականին
verkeer (het)	երթևեկություն
rustige (rustig)	խաղաղ
dorpen (het dorp)	գյուղեր
halve (half)	կես
noord	հյուսիս
zuid	հարավ
nauwelijks	զրեթե չ ...
west	արևմուտք
oost	արևելք
gemiddeld	միջին
vierkante (vierkant)	քառակուսի
kilometer (de)	կիլոմետր
mis (missen)	պչեց վրիպել
echte (echt)	իսկական
eilanden (het eiland)	կղզիներ
noorden (het noorden)	հյուսիս
verboden (verbieden)	արգելված
auto's (de auto)	ավտոներ

պահ	Արևելահայերեն
molens (de molen)	հողմաղացներ
koeien (de koe)	կովեր
paarden (het paard)	ձիեր
schapen (het schaap)	ոչխարներ
boer (de)	գյուղացի
boerderij (de)	ագարակ
stad (de)	քաղաք
industrie (de)	արդյունաբերություն

LES 55

dagje (het)	օր
vrije (vrij)	ազատ
koning (de)	թագավոր
viert (vieren)	տոնում է
men	մարդ
einde (het)	ավարտ
de Tweede Wereldoorlog	երկրորդ համաշխարհային պատերազմ

oorlog (de)	պատերազմ
mei	մայիս
beit ... op (opbellen)	գանգում է
iets leuk (leuk)	ինչ-որ գվարձալի բան
bedoel (bedoelen)	նկատի ունեմ
pretpark (het)	գվարձալիքների գրոսայգի
fantastisch	հրաշալի
hartstikke	շատ շատ
euro (de)	եվրո
persoon (de)	անձ
kwijt	-
heen	գնալ
terug	գալ
strand (het)	ծովափ
varen (varen)	նավարկել
boot (de)	նավակ
brede (breed)	լայն
rivier (de)	գետ
overtussen	ընթացքում
omgeving (de)	միջավայր
schepen (het schip)	նավեր
geweldig	հրաշալի
genieten (genieten)	վայելել
geniet (genieten)	վայում եմ
voorstel (het)	առաջարկություն
wat dacht je van dacht (denken)	ինչ ես կարծում...
dinsdag (de)	մտածում ես
onmiddellijk	երեքշաբթի
jullie	անմիջապես
geregeld (regelen)	դուք
zorg (zorgen)	պայմանավորված
broodjes (het broodje)	հոգ տանել բուտերբրոդներ

LES 56

vrije tijd	ազատ ժամանակ
werkweek (de)	աշխատանքային շաբաթ
scheelt (schelen)	տարբերություն անել
zing (zingen)	երգում եմ
grootste (groot)	ամենամեծ
hobby (de)	հոբբի
onderwerpen (het onderwerp)	թեմաներ
politiek (de)	քաղաքականություն
zwemmen (zwemmen)	լողալ
verkoop (verkopen)	վաճառում եմ
middel (het)	միջոց
communicatie (de)	հաղորդակցություն
me ... voorstellen (zich voorstellen)	պատկերացնում եմ
haast	համարյա
apparaat (het)	սարք
te koop	ծախու
aangeboden (aanbieden)	առաջարկվում է

LES 57

geluk (het)	երջանկություն
trekken (trekken)	մեկնել
rijke (rijk)	հարուստ
arme (arm)	չունևոր
bouwen ... op (opbouwen)	կառուցում եմ
veranderen (veranderen)	փոխվել
loopt leeg (leeglopen)	դատարկվում է
leeg	-
groeien (groeien)	դատարկ
enorm	հսկայական
daarop	դրա վրա
groter (groot)	ավելի մեծ
is ... te doen (te doen zijn)	անելիք կա
zeer	շատ

պահ	Արևելահայերեն
keus (de)	ընտրություն
ooit	երբևէ
dorp (het)	գյուղ
verhuizen (verhuizen)	սեղափոխվել
drukke (druk)	բանուկ
voorlopig	սաայժմ
... uit	դուրս
zomers (zomer)	ամառնը
zon (de)	արև

LES 58

vreemde (vreemd)	տարօրինակ
koekje (het)	թխվածքաբլիթ
werkelijk	իսկապես
er ... van	դրանից
terwijl	մինչդեռ
voorbeelden (het voorbeeld)	օրինակներ
hangt (hangen)	կախված է
kalender (de)	օրացույց
muur (de)	պատ
geboortedatum (de)	ծննդյան ամսաթիվ
heleboel (de)	շատ շատ
personen (de persoon)	անձինք
leden (het lid)	անդամներ
bedoeld (bedoelen)	նախատեսված է
gekke (gek)	արտասովոր
plek (de)	տեղ
lijst (de)	ցանկ
bedenken (bedenken)	մտածել
raar	տարօրինակ
nemen ... mee (meenemen)	տանել իր հետ
kantine (de)	ճաշարան
te koop	ծախու
gemerkt (merken)	նկատել
houden ... open (openhouden)	բաց... են պահում
gordijnen (het gordijn)	վարագույրներ
open	բաց
doorgaan (doorgaan)	շարունակել
afspraken (de afspraak)	ժամադրություններ
begrijpen (begrijpen)	հասկանալ

LES 59

aan de beurt	... հերթն է..
beurt (de)	հերթ
kosten (kosten)	ծախսեր
gele (geel)	դեղին
reclame (de)	գովազդ
bossen (de bos (bloemen))	փունջեր
uzelf	դուք ինքներդ
mijzelf	ինձ
zomaar	հենց այնպես
blij	ուրախ
op de hoogte	տեղյակ
hoogte (de)	բարձրություն
dat ligt eraan	նայած...
bestaan (het)	սպարուստ
dak (het)	տանիք
kwaliteit (de)	որակ
verschillen (het verschil)	տարբերություններ
dure (duur)	թանկ
artikelen (het artikel)	իրեր
tweedehands	օգտագործած
duizend	հազար
risico (het)	ոչիսկ
oude (oud)	հին
kapot	անսարք
kijk ... uit (uitkijken)	զգուշացիր
koopt (kopen)	գնում ես
vast	հաստատ
gebouwd (bouwen)	կառուցվել
huren (huren)	վարձել
vast	կայուն
maand (de)	ամիս

LES 60

tante (de)	հորաքույր
bezoeken (bezoeken)	այցելել
wijzen (wijzen)	ցույց տալ
kaart (de)	քարտեզ
vorig	նախորդ
bewaar (bewaren)	պահպանել
er ... aan	դրա...մասին
herinneringen (de herinnering)	հուշեր
beschrijven (beschrijven)	նկարագրել
jewel	այդ
bossen (het bos)	անտառներ
frisse (fris)	մաքուր

պահ	Արևելահայերեն
lucht (de)	օդ
hoop (de)	մեծ քանակություն
vogels (de vogel)	թռչուններ
beesten (het beest)	կենդանիներ
honden (de hond)	շներ
katten (de kat)	կատուներ
wilde (wild)	վայրի
dieren (het dier)	կենդանիներ
vos (de)	աղվես
spannend	հետաքրքիր
park (het)	այգի
verteld (vertellen)	պատմել
witte (wit)	սպիտակ

LES 61

fijne (fijn)	հաճելի
huizen (het huis)	տներ
vlaakbij	մոտիկ
bomen (de boom)	ծառեր
planten (de plant)	բույսեր
breed	լայն
grasveld (het)	խոտածածկ դաշտ
voetballers (de voetballer)	ֆուտբոլիստներ
lopen (lopen)	քայլել
snapt (snappen)	հասկանում ես
probleem (het probleem)	խնդիրներ
recht	ուղիղ
tegenover	դիմաց
studenten (de student)	ուսանողներ
overdag	ցերեկվա ընթացքում
studen (studeren)	ուսանել
wel eens	երբեմն
vreselijke (vreselijk)	ահավոր
horen (horen)	լսել
luide (luid)	բաձր
gesprekken (het gesprek)	խոսակցություններ
waarbij	-
lachen (lachen)	ծիծաղել
er ... heen	այն...տեղ
laatst	վերջերս
wilden (willen)	ուզում էին
politie (de)	սուսիկանություն
werd (worden)	դառնավ
rustig	խաղաղ
blijken (blijken)	վարկվում է որ
vriendelijke (vriendelijk)	բարի
excuses (het excuus)	ներողություն

LES 62

weggaan (weggaan)	գնալ
thuisblijven (thuisblijven)	տանը մնալ
anderhalve (anderhalf)	մեկ ու կես
vanwege	պատճառով
miljoenen (het miljoen)	միլիոններ
op reis	ճանապարհորդել
meesten (meest)	մեծամասնությունը
zuiden (het)	հարավ
zoeken ... op (opzoeken)	որոնում եմ
aldoor	անընդմեջ
berichten (het bericht)	հաղորդումներ
volle (vol)	լիքը
buitenlanders (de buitenlander)	օտարերկրացիներ
gaan ... weg (weggaan)	մեկնում եմ
periode (de)	ժամանակաշրջան
daarnaast	դրանից բացի
toeristen (de toerist)	զբոսաշրջիկներ
gebied (het)	տարածք
anderen (ander)	ուրիշները
cultuur (de)	մշակույթ
beroemde (beroemd)	հայտնի
schilders (de schilder)	նկարիչներ
rij (de)	շարք
bekend	հայտնի
museum (het)	թանգարան
augustus	օգոստոս
blijf ... thuis (thuisblijven)	մնում եմ...տանը
overigens	ի դեպ
enige (enig)	միակ
besluiten (besluiten)	որոշել
financiële (financieel)	ֆինանսական
redenen (de reden)	պատճառներ
grap (de)	ճիտություն

LES 63

namen (de naam)	անուններ
worden (worden)	-
koningin (de)	թագուհի
ster (de)	աստղ
figuren (de figuur)	կարևոր դեմք

պահ

techniek (de)	տեխնիկա
kent (kennen)	ճանաչում է
bijzondere (bijzonder)	առանձնահատուկ
verhalen (het verhaal)	պատմություններ
daarin	որա...մեջ
beleven (beleven)	ինչ-որ բանի միջով անցնել
opa (de)	պապիկ
oma (de)	տատիկ
zul (zullen)	-
herkennen (herkennen)	ճանաչել
geheimen (het geheim)	զաղտնիքներ
plotseling	հանկարծակի
domme (dom)	ապուշ
eindigt (eindigen)	ավարտվում է
duidelijke (duidelijk)	պարզ

LES 64

regels (de regel)	օրենքներ
je aan ... houden (zich houden aan)	ենթարկվել
twijfel (twijfelen)	կասկած
zoek ... op (opzoeken)	փնտրելով գտնել
wees (zijn)	եղիր
voorzichtig	զգուշ
tot	մինչև
donker (het)	մութ
gevaarlijk	վտանգավոր
ongelukken (het ongeluk)	վթարներ
bovendien	բացի դրանից
bedoeling (de)	նպատակ
voorkómen (voorkómen)	կանխել
last van ... hebben	ներվել ինչ-որ բանից
tv (de)	հեռուստացույց
gelden (gelden)	ուժի մեջ են
algemene (algemeen)	ընդհանուր
slaan (slaan)	հարվածել
andersom	հակառակը
overheid (de)	կառավարություն
flinke (flink)	բավականին բարձր
boete (de)	տուգանք
straf (de)	պատիժ
echter	սակայն
verstand (het)	միտք

LES 65

zover	վերջ
papieren (het papier)	թղթեր
vooruitgegaan (vooruitgaan)	առաջադիմել
vooruit	դեպի առաջ
benieuwd	ուզենալ իմանալ
geslaagd (slagen)	անցել
bereikt (bereiken)	նվաճել
tevreden	զոհ
trots	հպարտ
dunne (dun)	բարակ
immers	քանի որ
soorten (de/het soort)	տեսակներ
verwachten (verwachten)	ակնկալել
kilo (de)	կիլո
koffer (de)	ճամպրուկ
doodgaan (doodgaan)	մահանալ
denkt (denken)	մտածում է
durft (durven)	համարձակվում է
vliegen (vliegen)	թռնել
voelt (voelen)	զգում է
gevaar (het)	վտանգ
bang	վախեցած
toestel (het)	ինքնաթիռ
totdat	մինչև
gaat ... voorbij (voorbijgaan)	անցնում է
voorbij	անցած
gewenst (wensen)	ցանկանում

